

# Советская социалистическая законность неприкосновенна

В нашей печати опубликовано сообщение Министерства внутренних дел СССР о результатах тщательной проверки всех материалов предварительного следствия и других данных по делу группы врачей, обвинявшихся во вредительстве, шпионаже и террористических действиях в отношении активных деятелей Советского государства.

В результате проверки установлено, что привлеченные по этому делу профессора и врачи были арестованы бывшим Министерством государственной безопасности СССР неправильно, без каких-либо законных оснований. Как говорится в сообщении Министерства внутренних дел, проверка показала, что выдвинутые против этих лиц обвинения являются ложными, а документальные данные, на которых опирались работники следствия, несостоятельными. Установлено, что показания арестованных, якобы подтверждающие выдвинутые против них обвинения, получены работниками следственной части бывшего Министерства государственной безопасности путем применения недопустимых и строжайше запрещенных советскими законами приемов следствия.

На основании заключения следственной комиссии, специально выделенной Министерством внутренних дел СССР для проверки этого дела, арестованные профессора и врачи полностью реабилитированы в прежнее положение и освобождены.

Лица, виновные в неправильном ведении следствия, арестованы и привлечены к уголовной ответственности.

Как могло случиться, что в недрах Министерства государственной безопасности СССР, призванного стоять на страже интересов Советского государства, было сфабриковано провокационное дело, жертвой которого явились честные советские люди, выдающиеся деятели советской науки?

Это произошло прежде всего потому, что не на высоте оказались руководители бывшего Министерства государственной безопасности. Они оторвались от народа, от партии, позабыли, что являются слугами народа и обязаны стоять на страже государственной законности. Бывший министр государственной безопасности С. Игнатьев проявил политическую слепоту и ретроградность, оказался на поводу у таких преступных авантюристов, как бывший заместитель министра и начальник следственной части, непосредственно руководивший следствием, Рюмин, ныне арестованный. Рюмин поступал как скрытый враг нашего государства, нашего народа. Вместо того, чтобы работать по разоблачению действительных врагов Советского государства, действительных шпионов и диверсантов, Рюмин встал на путь обмана правительства, на путь преступного авантюризма. Поправ высокое призвание работников государственного аппарата и свою ответственность перед партией, перед народом, Рюмин и некоторые другие работники Министерства государственной безопасности в своих преступных целях пошли на грубейшие нарушения советской законности, вплоть до прямой фальсификации обвинительных материалов, посягнув на неприкосновенность прав советских граждан, записанных в нашей Конституции.

Не на высоте оказалась и созданная в связи с обвинением против группы врачей медицинско-экспертная комиссия, которая дала неправильное заключение по методам лечения, примененным в свое время А. С. Щербакову и А. А. Жданову. Вместо того, чтобы с научной добросовестностью и объективностью проанализировать историю болезни и другие материалы, эта комиссия поддалась влиянию сфабрикованных следствием материалов и своим авторитарным подкреплением клеветнических, фальсифицированных обвинений против ряда видных деятелей медицины. Следует при этом отметить, что следствие утратило от экспертов некоторые существенные стороны лечебной процедуры, доказывавшие правильность проведения лечения.

С чувством удовлетворения советский народ узнал, что обвинения, возведенные на целый ряд видных деятелей советской медицины, оказались полностью ложными, что это был гнусный поклеп на честных и уважаемых деятелей нашего государства. Только люди, потерявшие советский облик и человеческое достоинство,

могли пойти до беззаконных арестов советских граждан, выдающихся деятелей советской медицины, до прямой фальсификации следствия, до преступного нарушения своего гражданского долга.

Презренные авантюристы типа Рюмина сфабрикованным ими следственным делом пытались разжечь в советском обществе, спаянном морально-политическим единством, идеями пролетарского интернационализма, глубоко чуждые социалистической идеологии чувства национальной вражды. В этих провокационных целях они не останавливались перед оглоделой клеветой на советских людей. Тщательной проверкой установлено, например, что таким образом был оклеветан честный общественный деятель, народный артист СССР Михоэлс.

Как видно из сообщения Министерства внутренних дел СССР, органы бывшего Министерства государственной безопасности грубо нарушили советскую законность, допустили произвол и злоупотребление властью. Подобные преступные действия не могли долго оставаться неразоблаченными и безнаказанными, ибо Советское правительство стоит на страже прав граждан нашей страны, заботливо эти права охраняет, строго карает, не щадя ни лица и чина, тех, кто допускает произвол.

Коммунистическая партия и Советское правительство неизменно требовали и требуют, чтобы работа всех наших организаций, всего государственного аппарата находилась под бдительным контролем руководящих органов и всего советского общества. Теперь, когда советский народ так глубоко чувствует и сознает значение победы социализма в нашей стране, мы должны быть особенно бдительны и особенно требовательны в отношении соблюдения советской, социалистической законности.

Смысл вскрывая недостатки в государственном аппарате, в том числе факты произвола и беззакония, допускаемые отдельными работниками государственного аппарата, со всей решительностью и неприкосновенностью искореняя эти недостатки, Советское правительство открыто и прямо говорит о них народу. Это свидетельствует о великой силе Советского государства, социалистического строя. Источники этой силы в том, что наше правительство тесно и неразрывно связано с народом, опирается на народ во всей своей деятельности, твердо и последовательно проводит политику, отвечающую жизненным интересам народа.

Страна социализма, полная несокрушимой мощи и творческих сил, уверенно идет по пути коммунизма. В Советском Союзе давно ликвидированы эксплуататорские классы. Поэтому зарубежные реакционные силы в своих попытках вести подрывную деятельность против Советского государства не могут иметь внутри нашей страны сколько-нибудь значительной социальной опоры. Но советские люди знают, что, пока существует капиталистическое окружение, есть и неизбежно будут в дальнейшем попытки захватить к нам шпионы, диверсанты. Будут и попытки использовать в антисоветских целях отдельных отщепенцев, носителей буржуазной идеологии, перерожденцев. Против этих действительных, явных и скрытых врагов народа, врагов Советского государства надо всегда держать порохи сухими. Партия учит нас всегда быть бдительными.

В Конституции СССР записаны великие права граждан Советского социалистического государства. Статья 127-я Конституции СССР обеспечивает гражданам СССР неприкосновенность личности. Никто не может быть подвергнут аресту иначе как по постановлению суда или с санкции прокурора.

Социалистическая законность, охрана прав советских граждан, записанных в Конституции СССР, — важнейшая основа дальнейшего развития и укрепления Советского государства.

Никому не будет позволено нарушать советскую законность. Каждый рабочий, каждый колхозник, каждый советский интеллигент может спокойно и уверенно работать, зная, что его гражданские права находятся под надежной охраной советской социалистической законности.

Гражданин великого Советского государства может быть уверен в том, что его права, гарантированные Конституцией СССР, будут свято соблюдаться и охраняться Советским правительством.

В этом — одно из важных условий дальнейшего тесного сплочения народов СССР вокруг своего Советского правительства, дальнейшего укрепления мощи нашей Родины и неуклонного роста международного авторитета Советского Союза.

(«Правда», 6 апреля 1953 года)

## К 60-летию со дня рождения В. В. Маяковского

Союз советских писателей СССР образовал комиссию по проведению исполнения 60-летия со дня рождения В. В. Маяковского под председательством заместителя генерального секретаря Союза советских писателей СССР Е. Симонова. В ее составе — А. Сурков, С. Шипачев, И. Анисимов, М. Исаковский, Н. Грибачев, А. Софронов, Л. Маяковская и другие.

6 апреля на первом заседании комиссии был обсужден план проведения юбилея. С сообщениями выступили представители различных организаций и издательств.

## Конференция писателей Ставрополя

СТАВРОПОЛЬ. Закончила работу краевая конференция писателей Ставрополя. Доклад о работе краевого отделения Союза советских писателей сделал ответственный секретарь отделения И. Егоров.

Докладчик и выступавшие в прениях отметили, что за последние два года местные авторы создали ряд произведений, заслуживших одобрение советских читателей. Среди них роман С. Бабаевского «Свет над землей», удостоенный Сталинской премии.

Московский театр драмы и комедии поставил пьесу С. Царского «Дорогой подарок». Черковский поэт Х. Гамовский написал книгу стихов «Свет в горах», в которых воспевается радостная жизнь народов Черкесии.

В городах и районах края создано четырнадцать литературных групп, которые объединяют многие десятки начинающих писателей. Только в одной Черкесской автономной области сейчас работают тридцать два молодых автора.

ПРОЛЕТАРИИ ВСЕХ СТРАН, СОЕДИНЯЙТЕСЬ!

# ЛИТЕРАТУРНАЯ Орган правления Союза советских писателей СССР ГАЗЕТА

№ 42 (3071)

Вторник, 7 апреля 1953 г.

Цена 40 коп.

Сергей АНТОНОВ

## ДРУЗЬЯ

О ЧЕРК

1. Бытовая комиссия институтского общежития ежемесячно присуждала студентам лучшей комнаты абжур.

Это был обыкновенный шелковый абжур оранжевого цвета, без бантиков и оборок — простенькое изделие местной промышленности. Но счастливицы, оказавшиеся победительницами в конкурсе на лучшую комнату, сразу снимали свой ивановский абжур, каким бы красивым он ни был, и вместо него укрепляли почетный дар бытовой комиссии.

Оранжевый абжур бросался в глаза и безмолвно, но строго напоминал документальным гостям: «Уходите — вы попали в лучшую комнату. Прошу не курить, не мешать готовить задания, и вообще возможно быстрее закрывать дверь с той стороны».

Комната, где жили студенты факультета гидротехнического строительства Саша Винохов и Саша Почтиный, на первый взгляд, была чиста и опрятна. Так же, как и в других комнатах, на стенах ее висели репродукции картин, а на двери — график дежурных по уборке, скрепленный неразборчивой подписью старости. Однако эта комната ни разу не уступала оранжевому абжуру и голая пятидесятитиная лампочка равномерно сияла часами до трех почти над черными досками, учебниками и чашками с непотопленным чаем.

Жильцы этой комнаты не могли удовлетворить приличиям членов бытовой комиссии: оба они были активными общественниками, из института возвращались поздно, и у них не хватало времени на генеральную уборку. Существовала и другая причина, начисто исключавшая возможность получения ими переходящего абжура. Командант Зоя Михайловна заметила, что с субботы на воскресенье в Саше Винохове приехал младший брат его — Виктор, и иногда нарушалось правило внутреннего распорядка.

С братом у Саши Винохове было много хлопот. Всенационалистический Виктор еще не успел выработать себе дело по вкусу. Семилетку он окончил в родном городе — в Якутске. Оставалась там ему не захотелось, он уехал и поступил в мореходное училище. Там ему почему-то не понравилась, и через год он отправился в Калiningrad, к сестре, а потом под Москву, саял у чужих людей угол и устроился работать в артели, где делал шахматные фигурки. Думать о его дальнейшей судьбе, кроме Саши, было никому: отец умер в 1942 году, а мать-пенсионерка сама нуждалась в помощи и внимании детей.

Студенты ничего особенного не видели в том, что широколицый, улыбающийся сибирячок приезжал на ночь под выходной посветоваться со старшим братом, как жить дальше; не было на их взгляд ничего страшного и в том, что после ночных разговоров до утра оставались неприбранными остатки скромного студенческого угощения.

Однако пришло время, когда ребята все-таки решили произвести генеральную уборку. Как-то Виноховы сообщили, что к ним в комнату поселят нового студента первого курса — гражданина Народной республики Албания.

— При чем товарищ говорит только по-албански. Так что вашей задачей будет попытка ему освоить русский язык.

Был намечен целый ряд мероприятий, направленных к тому, чтобы навести порядок и встретить иностранного гостя как следует: во-первых, заменить матку койку, во-вторых, заставить новую скатерть, в-третьих, выкинуть из шкафа лишнее.

Албанский студент вошел неожиданно — как раз в тот момент, когда обсуждалась очередность проведения намеченных мероприятий. Это был высокий, смуглый парень.

— Панди Доляни, — сказал албанец.

Студенты познакомились.

— Вы на нашем факультете будете заниматься? — после недолгого молчания спросил Винохов.

— Не понимаю, — ответила Панди на чистом русском языке.

— Ну, ничего. Поживем вместе, научимся понимать друг друга.

— Не понимаю, — снова сказал Панди.

Так побеседовав еще немного, потом новый жилец комнаты открыл чемодан и стал доставать учебники, среди которых был русский букварь для первого класса.

Усевшись подаль, ребята озабоченно разговаривали. Почтиный недоумевал, как это Панди будет усваивать лекции, например, по теплотехнике, в которых даже и знающие русский язык разбираются не сразу. А Винохов считал, что если Панди — парень крепкий и настойчивый, то своего добьется. Рассуждал так Саша Винохов на основании опыта своей собственной жизни. Желание идти к цели не боковым дорожками, а главным, может быть, самым трудным, но прямым путем, было отличительной чертой его характера.

В 1950 он прочел постановление правительства о великих стройках и решил во что бы то ни стало сделаться специалистом по гидротехническим сооружениям. И несмотря на то, что знания, полученные в десятилетке, выветрились за время пребывания в армии, несмотря на то, что материальное положение семьи после смерти отца было неслегка, он стал готовиться к вступительным экзаменам в вуз и попал в Московский инженерно-строительный институт имени Куйбышева, получив требуемый жестоким конкурсом балл.

— Кровать больно, — внезапно сказал Панди, покачивая матку койки.

Ребята спохватились, что пора переходить от слов к делу, убрали кровать, заменили койку, и вскоре албанец Панди Доляни уснул под пейзажем Васильева, изобра-

жавшем русскую деревню, освещенную пролетающими сквозь облака лучами летнего солнца.

2. На следующее утро, к удивлению ребят, Панди, как ни в чем не бывало, пошел на лекции. И в еще большему их удивлению, он сразу же стал понимать почти все, что излагал профессор математики. Быструю восприимчивость Панди частично можно было объяснить тем, что знатки интеграла и дифференциала пишутся одинаково в Москве и в Тиране, но выводы из формул все то, что к написанным на доске знакам добавлялись словами, — каким образом понимал это Панди?

— Этот парень своего добьется, — сказал через неделю Саша Винохов.

Оба Саши условились не обременять своего нового товарища лишними заботами и не включили его фамилии в график уборки комнат. Однако на этой почве между старыми друзьями иногда происходили споры. По вечерам, когда они вместе с Панди сидели над учебниками и чертежами, староста заводил разговор:

— Сашка, сегодня, кажется, снова пол не мели...

— Да, надо бы поместить, — неопределенно отвечал Винохов.

— Конечно, пора поместить...

Некоторое время занятия продолжались молча.

— Я подметал вчера, — начинал Винохов.

— Вчера ты подметал за себя, а сегодня надо бы поместить за него...

— Между прочим, мне завтра сдать расчет бруса на вентценное сжатие...

— А надо мной висят два задания. Между прочим, совесть надо иметь...

Панди казалось, что ребята ведут приятельский разговор и называют друг друга ласкательно — «Сашка». Он ждал, что не может принять участие в беседе, прислушиваясь и, наконец, спрашивая:

— Сашка, что такое «между прочим»?

— Видишь ли, Панди, это понятие абстрактное, — начинал Винохов, но вскоре махнул рукой, вытараплился и говорил Почтиному. — Вот что. Педагогических способностей у меня нет и никогда не будет. Лучше помечту под, а ты продолжи объяснение...

Почтиный решительно откладывал чертёж.

— Вот, Панди, смотри, — говорил он, — что лежит на столе? Это — сигареты, это — зеркало, это — чертёжная доска, это — тушь, это — колбаса... — он взмахивал руками, как фокусник, и продолжал: — Это все. И между этим всем — спички. Спички между прочим предмет. Между прочим. Понятно?

— Да, да, Сашка. Спички между прочим, — кивал головой Панди.

Поздно вечером пришел Виктор. Панди уже знал, что у Саши Винохове есть братишка, и с интересом рассматривал невысокого, крепкого парня, доходящего до пояса в ватном пальто, как живут люди в Якутии при пятидесятиградусном морозе.

Однако, прислушиваясь к разговору братьев, Панди кое-что понял.

Он понял, что Виктору не терпится поработать на великих стройках. Саша объяснял, что для великих строёв нужны люди с образованием, и советовал брату идти в восьмой класс — учиться.

— Это длинное дело, — возражал Виктор. — Пока выучусь, все великие стройки построят.

— Не беспокойся, — говорил Саша, — начнешь еще более великие... А потом вообще у нас все стройки великие...

Но Виктор не так-то легко было убедить. Он был упрям, этот Виктор, и в каждой минуте его больше нравился Панди. И когда Виктор, сунув в рот сигарету, стал глазами искать спички, Панди спросил:

— Ты хочешь между прочим?

— Что? — растерянно проговорил Виктор, которого и без того несколько испугал странный студент, внимательно читавший букварь.

— Тебе надо между прочим? — и Панди достал из кармана спички.

В результате твоего остроумного объяснения Панди теперь долго будет называть спички «между прочим», — сказал Винохов Почтиному. — В его памяти слова заклинаются удивительно крепко.

— Что такое «заклинаются»? — спросил Панди.

Винохов и Почтиный озабоченно посмотрели друг на друга. Обучение русскому языку оказывалось не таким простым делом, как они думали.

— Это слишком отвлеченное слово, — сказал Почтиный. — И почему у нас до сих пор не издадут русско-албанского словаря? Ну как ты объяснишь «заклинаются»?

— А очень просто, — ответил Виктор, улыбаясь своей обычной, нежной, застенчивой улыбкой. — Смотрите, Панди... как вас по отчеству?

— В Албании не называют по отчеству, — сказал старший брат. — Называя просто: Панди...

— Вот, Панди, смотрите... Виктор сунул карандаш острым в щель между дверью и полом и попробовал отворить дверь. Она открылась туго. — Видите, заклинилась!

— Понятно! — обрадовался Панди. — По-албански: «мюю».

— Мюю! — повторил Виктор.

Неделя через три Панди совсем привык к обоим Сашам; его уже не удивляло, что они, не спрашивая разрешения, берут друг у друга букву или колбасу и любят непонятное кушанье под названием «шниц», состоящее из жирной воли и капусты.

Через месяц Панди стал довольно свободно разговаривать по-русски. Заметили это ребята случайно. Во время очередного спора насчет того, кому подметать

комнату, он вдруг поднял голову, прислушался и спросил:

— А между прочим, когда моя очередь убирать помещение?

Ребята расхохотались, включили его фамилию в график и начали называть Панди на русский манер — Пандом Дмитриевичем.

Друзья, как и всякая настоящая дружба, возникла незаметно.

3. Седьмого ноября три приятеля устроили в своей комнате вечер. Панди повязал самый красивый галстук. Почтиный щеголял в новых, ужасно жавших ноги, ботинках. Винохов собственноручно измарили котлеты. Знакомые девушки из университета пришли с патефоном и с такими пластинками, под которые невозможно не танцевать даже в тесных ботинках.

На вечер присутствовал Виктор.

Несколько дней назад Панди получил письмо от товарища-студента из Тираны и по просьбе друзей прочел его вслух. Письмо было написано в укоризненным тоне: «Что же ты так мало сообщил о метро? — отгорчилось спрашивать студент из далекой Албании. — Ты опиши подробно все, что видел. Опиши каждую станцию, как она выглядит: какие там полы, какие стены, какой потолок. На одной станции есть, говорят, разноцветные окна. Я не понимаю: какие могут быть окна под землей?.. Нет ничего удивительного в том, что ты в первый день четыре раза опускался и поднимался на эскалаторе. Если бы и был там, я бы четыре раза опустил и поднялся...»

Виктор ухмыльнулся, дожидаясь котлеты.

— Ты не смейся, — заумнично проговорил Панди, скрываясь, — конечно, ему надо знать по метро. У нас в Албании начинают строить социализм. Всем хочется увидеть, что такое социализм. В Советском Союзе я вижу глазами готовый социализм... Как это лучше объяснить?.. — Панди немного подумал и продолжал: — Вот, если бы была сейчас такая страна, где есть готовый коммунизм, где люди живут в окончательном, — правильно я говорю? — в окончательном коммунизме. Интересно было бы тебе, Виктор, увидеть эту страну?

— Конечно, интересно, — сказал Виктор, — и полезно.

— Но еще интересней строить коммунизм в первый раз, — добавил старший Винохов.

— Конечно, правильно, — продолжал Панди. — А нам интересно видеть Советский Союз. Интересно и полезно... Мой товарищ — красивый, высокий, был хороший партизан. Мой товарищ хочет знать по метро. Конечно, хорошо знать по метро. Но не про это надо ему писать. Надо писать самое главное. А я пока не знаю, как писать самое главное.

— Вашему товарищу тоже надо побывать у нас, — сказала одна из девушек.

— Все хотят побывать — правильно я говорю? Побывать в Советском Союзе. Сейчас я вам скажу, как я узнал, что поеду в Советский Союз. Летом у нас был экскурсионный мир. Мы шли пешком. И по дорогам шли, и без дороги — по горам. В деревнях собирали народ, говорили про мир, про строительство, про комбинат имени Сталина. Крестьяне очень интересовались. Четвертого сентября пришли в Тирану. Смотрю, мой товарищ сидит, читает газету. «Что ты мне подарил, если я тебе буду говорить хорошую новость?» — сказал товарищ. Я сразу понял. У нас в газетках печатают, что едет в Советский Союз. «Дай газету», — сказал я. «А что ты мне подарил?» Я взял газету. Правда: еду в Советский Союз... Мы делали экскурсию мира в партизанской униформе — в знак памяти партизан, освободителей родины. Я был революдер и — бах в воздух — от радости!..

— Ты рассказываешь, как помогали партизанам, — поинтересовался Саша Винохов.

— Не знаю, что говорить, — поморщился Панди. — Я не был партизаном. Давайте танцевать...

— Расскажите...

— Я был мальчишкой... Меня не брали в партизаны... Не надо это говорить. Давайте танцевать лучше...

— Почему же не надо, — возразил Винохов. — Их, ребятшек, в 1943 году оккупанты заставляли сортировать боеприпасы. Панди, сколько тебе тогда было лет?

— Двенадцать, — недовольно ответил Панди.

— Ну вот. Оккупанты огородили школу колючей проволокой и устроили там склад. А у партизан было туго с патронами. Когда охрана не видела, Панди и другие ребята бросали патроны через проволоку в ручей.

— Там речка есть, за школой, — пояснил Панди.

— А другие ребята бродили по берегу, замечали, куда патроны падают, а вечером доставали их и переправляли партизанам. Вот учи, — обратился старший Винохов к Виктору, — с каких лет Панди стал приносить пользу своей родине...

— Зачем ты это говоришь? — снова поморщился Панди. — Это давно было... Теперь совсем другие дела надо делать...

— Ты и делаешь другие дела — учишься, — сказал Винохов, — героически учишься, если говорить серьезно...

— Давайте танцевать, ребята.

— Надо бы с тобой, Панди, поближе познакомиться некоторых наших студентов, которые сидят на лекциях только потому, что боится, как бы папаша не позвонил в деканат... Есть еще у нас такие неопределенные люди... Вот и Виктор еще не определился...

— А почему ты знаешь, что я не определился? — спросил Виктор.

— Учишься мало.

— Я и учусь.

— Где же ты учишься?

— В вечерней школе. С прошлой недели. В десятом классе.

СЕГОДНЯ В НОМЕРЕ:

Сергей Антонов. — Друзья (1 стр.).

Евг. Долматовский. — Новая победа строителей московского метро (2 стр.).

Т. Трифонова. — Отражать многообразие жизни (2—3 стр.).

О. Прудков. — Пьеса о мужестве корейского народа (2 стр.).

Вл. Орлов. — Роман о русском народе (3 стр.).

К. Смирнов. — Голос дружбы (4 стр.).

Е. Амбарцумов. — Судьба легионеров (4 стр.).

— В каком?

— В десятом.

— Как же тебя туда взяли? — удивился Саша. — Ведь ты только семь классов кончил?

— А в мореходке год я учился или нет? И, кроме того, готовился, погоняю...

— И думаешь, устроишь в десятом классе до конца года?

— Увижу, — уверенно проговорил Виктор и принялся за вторую котлету.

— Это хорошо! — воскликнул Панди. — Теперь я знаю, что надо написать моему товарищу. Про Виктора надо написать!

— Положи. Рано еще, — заметил Саша Винохов, отодвигая стол в угол.

4. Студенты Инженерно-строительного института имени Куйбышева живут в разных районах города, в трех общежитиях. И несколько раз в течение учебного года в институтском просторном клубе устраиваются вечера дружбы студентов трех общежитий.

Весной 1952 года Панди и Саша Винохов отправились на такой вечер.

В фойе было шумно. У входных дверей стояли распорядители с красными повязками на руках.

Заранее настроенное молодое веселое и радостное неразбериха по-домашнему непринужденно студенческих вечеров! Я знаю по собственному опыту, что через много лет и Панди и Саша Винохов со светлой грустью будут вспоминать, как прилично проверяют распорядители приглашенные билеты и сдерживают натиск посторонних, как без перерыва играет духовой оркестр, состоящий из студентов разных курсов и факультетов, как под звуки этого оркестра танцуют и в двух залах, и в коридоре, и возле раздевалки, как, толкаясь в толпе, дежидат раздают написанные по всем правилам технического черчения номера для игры в потчу, как, весело смеясь, танцует с высоким парнем девушка в синем платье и тубач из оркестра ревниво косит глазом в ее сторону...

В мелькающих парах можно было увидеть китайцев, корейцев, чехов, венгров, румын, албанцев. Молодых студентов разных стран учился в Московском строительном институте.

Взволнованный первокурсник, только что получивший «по почте» коротенькое послание, ходил между зрелищами и тихо что-то спрашивал у у чека, то у китайца. Они отвечали ему, сочувственно улыбаясь.

Он подошел и к Панди и спросил, как по-албански «я вас люблю». Ему было необходимо выразить своей изобретенной чувством на всех языках мира. Панди деловито сообщила, как звучит эта вечная фраза не только по-албански, но и по-гречески.

Потанцевав, студенты пошли в зал смотреть самостоятельную Панди и Саша Виноховов сели вместе.

— Почему давно не приезжает Витка? — спросил Панди.

— Никогда ему. Учится.

— В десятом классе?

— В десятом.

— Крепко сидит?

— Кажется, крепко. Отметки хорошие.

— Молодец, хвалю Панди.



# НОВАЯ ПОБЕДА СТРОИТЕЛЕЙ МОСКОВСКОГО МЕТРО

Давным-давно, восемнадцать лет назад, вступила в строй первая станция московского метро. Сейчас глубоко под улицами столицы сверкают мрамором и позолотой уже сорок два дворца-станции, а общая протяженность тоннелей превышает в однополюсном исчислении сто километров.

Многие станции первой очереди расширились благодаря присоединенным к ним новым станциям Большого кольца и других линий. А вот «Арбатская», «Смоленская» и «Киевская» оставались в своем первоначальном виде. В последние годы стало чувствоваться, что они несколько тесны для нынешнего размаха советской столицы. Поэтому и приступили метростроители к созданию новой линии, идущей от площади Революции до Киевского вокзала параллельно старому пути.

В субботу, пятого марта, состоялся торжественный митинг, посвященный окончанию строительства и вступлению в строй нового Арбатского радиуса. На новую станцию «Арбатская» спустились представители трудящихся столицы и строители подземной дороги. Они входили со стороны улицы Калинина в наземный вестибюль станции «Библиотека имени В. И. Ленина» и попадали на станцию «Арбатская». Эта самая большая теперь станция метро представляет собой нечто вроде сказочной подземной улицы протяжением около четверти километра! Ее полированный пол из красного и черного камня отражает бесконечные своды и колонны, освещенные люстрами, похожими на золотые букеты цветов.

Гигантская станция построена по проекту Л. Полюкова и В. Пелевина в необычайно короткий срок — за год и один месяц! Моноументален ее наземный вестибюль, выходящий за старый павильон, который кажется сейчас совсем маленьким.

В вестибюле люди подолгу стоят у мозаичного портрета товарища И. В. Сталина работы художника лауреата Сталинской премии Г. Опришко. Его произведение дышит полновесным талантом.

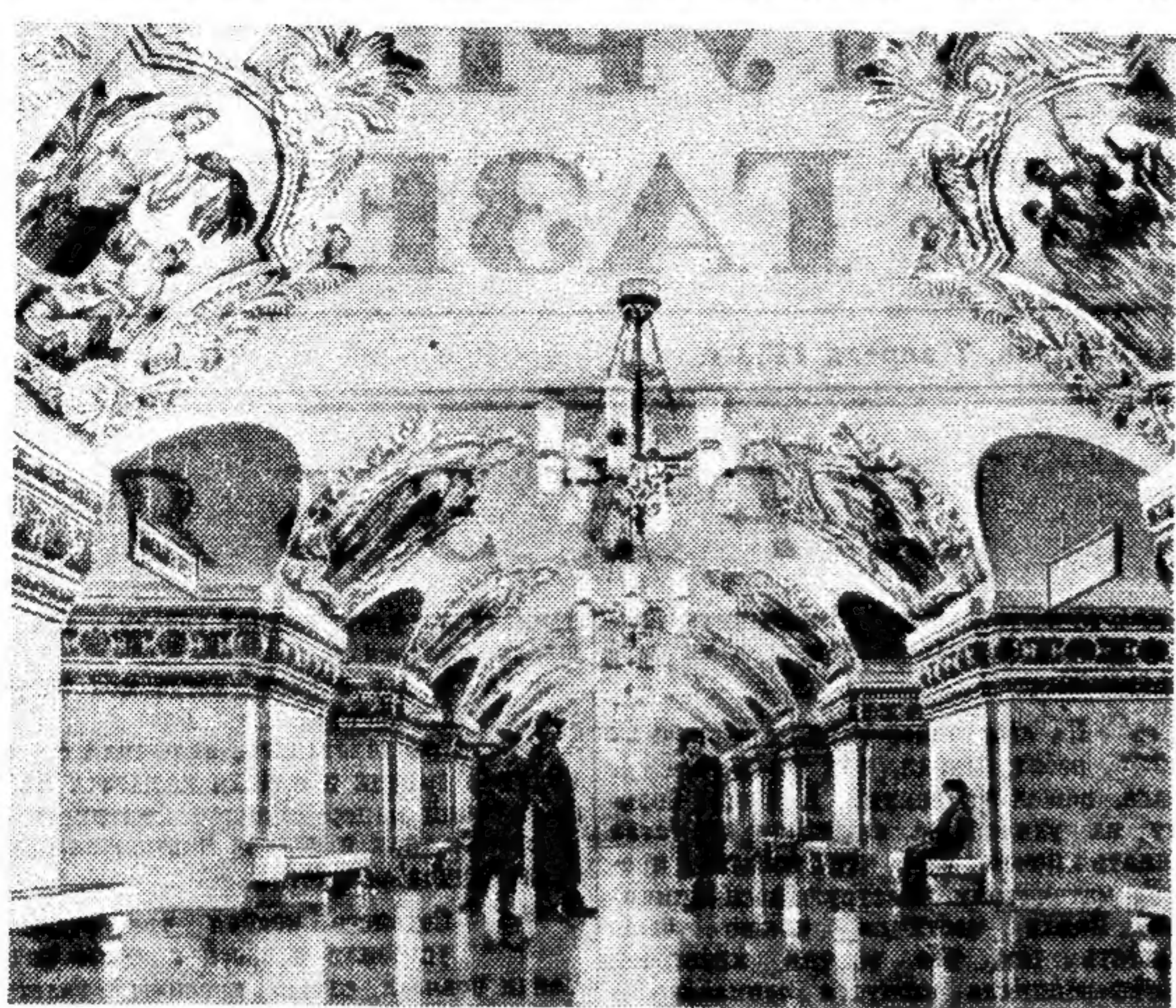
На митинге при открытии станции руководители ее строительства М. Сеткин сказал:

— Сооружение новых прекрасных подземных дворцов является одним из ярких проявлений неустойчивой заботы партии и правительства о благе народа, о максимальном удовлетворении его материальных и культурных потребностей.

Начальник Метростроя Н. Губанков рассказал о том, как наращиваются темпы работ на стройке столичной подземной железной дороги, какой новой мощной техникой оснащает страна труд ее строителей. Он говорил о героях стройки, коммунистах-проходчиках В. Кафанове и С. Выходцеве, С. Семенове и В. Овечкине — бригадире жессонщиков, работавших в труднейших условиях среди пугнувших, о подземных штурманах — маршблах А. Алексееве и Н. Савельеве, столь умело определивших пути движения подземных шпунтов, что тоннели соединились с точностью до двух миллиметров, и о других славных строителях.

Продолжил М. Епифанов рассказал о стахановском труде комсомольско-молодежных бригад; заместитель министра путей сообщения И. Гоцпридзе и секретарь Московского городского комитета КПСС И. Капитонов поздравляли метростроителей с новой победой.

Радостное сообщение пришло во время митинга: между станциями «Киевская-кольцевая» и «Парк культуры» произошла сбойка левого туннеля кольцевого радиуса. Так скоростники-проходчики этого радиуса приняли участие в торжественном митинге, на котором они лично не могли присутствовать.



Метростроители передают свое детище в руки метрополитенцев. Под аплодисменты перебралась красная лента. В платформе подполз поезд, и участники митинга заполняют вагоны.

Через две минуты мы оказываемся на станции «Смоленская». Лампы дневного света, отражаемые нежным мрамором, создают впечатление чудесного солнечного дня, и как-то не верится, что мы находимся глубоко под землей. Станция затеивает блеском и свою скромную предвещенную — старую станцию «Смоленская». Архитекторы И. Рожин и Г. Яковлев, О. Веллкоренский и А. Стрелков постылились ее оформление военной славы русского оружия, великим победой нашей Советской Армии. В то же время во всем подчеркнута целесообразность и, я бы сказала, деловитость станции, расположенной в столь людном районе столицы. Ее вестибюль скромно вписан в ворота одного из домов.

Дальше поезд проносится под руслом Москвы-реки, и через несколько минут двери вагонов снова плавно раскрываются: перед нами станция «Киевская». Авторы ее проекта молодые архитекторы Л. Ильин, В. Литвинов, М. Марковский и В. Добрыковский с удивительным изяществом использовали в архитектурном оформлении станции украинские орнаменты. На ее осмотр уходит много времени — приковывают внимание двадцать настенных картин о жизни украинского народа.

На второй день после торжественного открытия нового радиуса я вновь побывал в его подземных дворцах. Напряженная жизнь метро — самого быстрого и удобного транспорта столицы — уже перенеслась и сюда: тысячи людей поднимаются и спускаются по движущимся лестницам, спешат по своим делам. Но так же, видно, свойство московского метро и других великих сооружений нашей эпохи, что сотрудничество с ними придает праздничности любому будничному делу. Люди, обремененные чужими делами, спешащие на Киевский вокзал, все-таки выходят на каждой станции и подолгу рассматривают новые прекрасные сооружения.

Скоро метростроители преподнесут москвичам новый подарок — престоят завершение строительства Большого кольца.

Евг. ДОЛМАТОВСКИЙ

НА ФОТО: новая станция метро «Киевская»  
Фото И. АКУЛЕНКО

## Будущее Выборга

ЛЕНИНГРАД. (Наш корр.). Группа архитекторов института «Ленинградпроект» закончила составление проекта планировки и застройки города Выборга.

Выборг — старинный русский город. Он вырос на месте небольшого торгового поселения, основанного новгородцами в устье реки Вуоксы. Первый генеральный план застройки Выборга был разработан в 1861 г. В соответствии с ним возникла главная городская магистраль (ныне улица Ленина) и разбит широкий бульвар на месте снесенных крепостных стен.

Нынешний проект продолжает исторически сложившееся направление развития города. Авторы проекта — архитекторы Л. Макаров и М. Плеханов — предусматривают создание нового городского центра в районе Красной и Театральной площадей. Здесь будут сооружены: Дом Советов, Дом культуры железнодорожников, городской театр на 800 мест, построены многочисленные жилые дома.

Улица и бульвар имени Ленина будут продолжены и свяжут удобным прямым путем северную и южную части города. В районе стадиона разбивается парк. Общее количество «зеленой площади» в городе возрастет более чем втрое. Благоустроятся набережные, будет устроено несколько новых пляжей.

Проект предусматривает также реставрацию и восстановление памятника Петру Первому, Выборгской крепости, Круглой и Часовой башен и других памятников архитектуры.

## КНИГИ СТАРОГО МОРЯКА

ЯРОСЛАВЛЬ. Ярославское областное издательство выпустило книгу «На Волге», написанную старым моряком А. Магалинским, прослужившим в морском и речном флоте более пятидесяти лет. В одной из глав романа «Лусима» А. Новиков-Прибой рассказывает о подвиге башмачника-крейсера «Олега» Магалинского, предостерегающего взрыв на корабле. В составе команды крейсера А. Магалинский участвовал в Цусимском сражении, затем служил на крейсере «Аврора». Более тридцати лет он плавал на волжских пароходах. В наши дни Магалинский проводит большую работу по подготовке молодых кадров речного флота.

В книге «На Волге» Магалинский описывает тяжелую жизнь волжских речников до Великой Октябрьской социалистической революции. Это — продолжение его книги «На морском распутье», написанной по совету А. Новикова-Прибои.

Сейчас старый моряк пишет третью книгу, в которой рассказывает о жизни волжских речников в наши дни.

## Рисунки Михаила Почукаева

Тульские оружейники издавна славятся как искусные мастера тонкой работы. Граверная — одно из старейших зданий завода — была построена на средства, собранные самими оружейниками. Здесь воспитываются умельцы, достойные потомки легендарного Левши. Двери, скобы, лестницы, мебель — все выглядит как то парадно, на любом предмете видны тончайшая резьба, чеканка, насечки. Это память о тех, чьи умелые руки прославили тульских художников, оружейников.

К той плетке принадлежит и Михаил Исаевич Почукаев, награжденный за свой искусный труд орденом Ленина. Высоким мастерством, тонкостью и сложностью его работы восхищаются каждый, кому приходится видеть микроскопические «плотки» Почукаева.

Сорок лет назад подростком пришел он на завод и с тех пор занимается граверной работой охотничьих ружей. Смотришь на них и диву даешься — какая работа! Слово это стекло оконной рамы, украшенное причудливыми узорами декабрьского мороза.

Досуг оружейник проводит за микроскопом, который даже в Туле способен сделать только один он. Вот крупное стекло величиной с пятикопеечную монету. Оно кажется совсем чистым. Но стоит посмотреть в микроскоп, как все замечательное сразу превращается в серию рисунков, исполненных искусной рукой художника. Легендарный Левша подковывает «каплицу» блоку. Обутый в опорки, одетый в длинную домотканую рубашку, он размахивает левой рукой бьет по гвоздям подковы. Блоха стоит, привязанная веревкой к толстой столбу. Весь рисунок размещен в квадрате, каждая сторона которого равна четырем миллиметрам. На подковах в два десятка миллиметров надписи: «Тула, Левша».

На соседнем рисунке — высотное здание Московского университета. Перед дворцом — широкое шоссе, в два яруса — кудрявые деревья, на асфальте идут колонны автомашин, а в небе плывут облака. Основание картины четыре, а высота — три миллиметра.

Рисунком, посвященный борьбе за мир во всем мире. Земной шар, опоясанный широкой лентой. На ленте — голубь мира с веткой в клюве, и надпись: «Мир — мир». Вокруг земного шара — портреты лауреатов международных Сталинских премий, а сверху, в солнечных лучах портрет великого вождя народов Иосифа Виссарионовича Сталина. Вся композиция увенчана гирляндой дубовых веток. Эта микроскопическая картина квадрат, каждая сторона которого равна четырем миллиметрам. Когда смотришь на нее через увеличитель, чувствуешь, что автор не только искусный гравер, но и большой художник: так выразительны лица на созданных им портретах.

Предела мастерства Почукаев достиг в граверии, на которой написал текст нашего Государственного Гимна. В прямоугольнике высотой в три миллиметра он разместил весь текст Гимна — 24 строки. Величина букв — пять сотых миллиметра. Буквы выведены ровно, от линейки до линейки. Над текстом — Герб Советского Союза.

Много уникальных работ у гравера Почукаева, все они микроскопичны, каждая из них, если смотреть через мощный увеличитель, выглядит большим художественным полотном.

Рисунки Почукаев наносит на стекло, когда в доме воцаряется полная тишина. Кладезь перел обрывает, берет микроскоп и начинает вырезать. Под микроскопом линии кажутся длинными, тогда как на самом деле они составляют сотые доли миллиметра. Сложность в том, чтобы перенести микроскопический рисунок на стекло, сохранив его художественную силу.

— Самое трудное, — говорит гравер, — это сочетать резьбу с биением сердца. Пульс слышишь. Режешь, должен замереть, а пульс толкает руку! Приходится линии наносить урывками, в промежутках от одного удара сердца до другого!

Ив. МОРДАШОВ

ТУЛА

## В Центральном Комитете КПСС

Решением Пленума Центрального Комитета КПСС т. Игнатенко С. Д. освобожден от обязанностей секретаря ЦК КПСС.

## Пьеса о мужестве корейского народа

Театр имени Ленинского комсомола поставил на своей сцене правдивую, талантливую пьесу французского драматурга Роже Вайяна «Полковник Фостер признает себя виновным».

История этой пьесы уже известна советскому зрителю. Ее первая постановка, осуществленная в парижском театре «Амбигу» французским прогрессивным режиссером Луи Дакзном, была сорвана полицией. Во время спектакля группа бандитов ворвалась на сцену, начала избивать актеров, ломать декорации. В зрительный зал полетели ахулы со слезоточивым газом. Возмущенные зрители выбросили фашистов на улицу. Но полосуемая полиция стала на сторону гитлеров. Представление было прекращено, публика разогнана, а на следующий день парижский префект Бейло запретил спектакль.

Почему пьеса Роже Вайяна вызвала такое яростное бешенство французской реакции? Ответ на этот вопрос дает ее содержание. Роже Вайяна беспощадно разоблачает самое существо империалистической агрессивной политики в корейских делах. Его пьеса отбрасывает правдивую и точную расстановку политических сил. Кто стоит на стороне полковника Фостера? Предатель, лисьянхон Чен Вон Тек, жидкокорейский капиталист, которого ненавидят простые люди и который уповает лишь на вмешательство извне. Против полковника Фостера — весь народ.

Как честный человек, которому дорога судьба своего отчества, Роже Вайяна показывает, как великие катастрофические последствия может привести Францию политика, подерживающая агрессию. Пьеса, разоблачая эту политику, являлась боевым заявлением писателя, который летом прошлого года вступил в коммунистическую партию — партию патриотов, передовых борцов за мир во всем мире. Читатель знает, что пьеса Роже Вайяна была высоко оценена секретарем Коммунистической партии Франции Жаком Дюкло. Запрещенная на родине драматурга, она нашла свое сценическое воплощение в демократических странах. Театр «Амбигу», выехавший из Гастроли в Варшаву, показал ее польскому народу. Ее постановка осуществлена в Берлине, Праге, Пхеньяне, Будапеште и других городах мира.

Образы, созданные Роже Вайяном, глубоко правдивы, обладают большой выразительностью, и коллективу театра имени Ленинского комсомола (режиссеры С. Гладникова и С. Штейн) удалось в большинстве случаев добиться их правильного сценического воплощения.

Начинается спектакль. На сцене — полковник Фостер, лейтенант Мак-Аллен, сержант Паганель.

Фостер — гладко выбритый, сутуловатый человек с благообразным лицом и уютным взглядом. Таким он предстает перед зрителем в изображении артиста А. Пелевина. Это человек, получивший классическое образование. Но вот идет спектакль, чередуются события, и постепенно маска благородного «освободителя» сползает с лица Фостера. Он болтает о Мане, Ван Гюге, но за лицемерными словами «любителя прекрасного» скрываются те же гнусные мысли, что и у Мак-Аллена. Фостер произносит одну за другой высокопарные фразы без особого выделения, он выкладывает, как учения, затверженный урок. В последнем акте Фостер — уже без маски. Это злобный и жестокий враг. Греческий язык забыт, не произносятся тирады о благородстве и гуманности. Фостер, не колеблясь, приказывает сечь древний

буддийский храм, уничтожить город и расстрелять пленного.

Менее удачно, на наш взгляд, играет роль лейтенанта Мак-Аллена артист А. Марков. Мак-Аллен по замыслу драматурга — откровенный убийца и насильник. К сожалению, в спектакле Мак-Аллен похож скорее на легкомысленного парня, чем на сознательного исполнителя преступных приказов.

Сержант Паганель — один из тех американцев, которые весьма далеки от коммунизма и коммунистических идей, но которые очень хорошо понимают, что от сохранения мира на земле зависит и их будущее. Они начинают сознавать, что империалисты тянут простую людей в пропасть. В Америке, где движение сторонников мира не обрело еще достаточной силы, много таких вот людей, подчас еще колеблющихся, еще очень непоследовательных, но постепенно приходящих к правильному выводу, к правильному взгляду на вещи.

Образ Паганеля должен вызывать у зрителя симпатии, сочувствие. Однако артист Д. Иванов, исполняющий эту роль, озабочен прежде всего тем, как бы позавидовать зрителю, и поэтому нередко снимает драматичность, присущую образу.

Зритель, несомненно, запомнит сатирический образ Чен Вон Тека, созданный артистом В. Брагиним. Человек без идей, без принципов, жадный стяжатель, Чен Вон Тек пниичен и жесток. Взаимоотношения Фостера и Чен Вон Тека показывают одну из сторон американской интервенции в Корею. «Здесь в принципе вы можете полагаться только на воров и полицейских», — но и последние не всегда надежны», — говорит Чен Вон Тек Фостеру. В то же время он чувствует свою слабость. Его никто не поддерживает ни в народе, ни в семье. От него отказывается его собственная дочь Чен Пак Сер (артистка А. Козлова), которая вступает в коммунистическую партию и мужественно борется за освобождение своей родины.

Одно из самых сильных мест пьесы — сцена, где Мак Сен Док, которого должны сечь несколько минут расстрелять, мечтает о будущем Кореи; он мечтает на месте сожженного города выстроить замечательный новый город из белого камня, он мечтает о времени, когда рисовые поля будут звенеть песнями. В словах Мак Сен Дока чувствуется нескромная воля, уверенность в победе, в светлом и радостном завтрашнем дне. Драматург наделял своего героя глубокими чувствами и мыслями; он дал ему определенную биографию. Но вместе с тем портрету мужественного патриота недостает глубины. Он написан несколько плоскостно, так же как и немногие присутствующие в пьесе портреты других персонажей. А потому и в изображении актера Г. Карнович-Валуа Мак, образ честного и мужественного патриота, любящего свою страну, в известной мере схематичен и плосковат.

В спектакле есть и другие недостатки. Постановщикам не удалось создать на сцене атмосферу вражеского нашествия. Спектакль начинается в чересчур спокойных тонах. В третьем акте заметно ослабевают напряженность действия, — оно идет в замедленном темпе.

При всем том спектакль обладает большой разоблачительной силой. В нем подняты самые острые вопросы современности: мир, борьба за свободу и независимость. На сцене — один эпизод корейской войны. Но на этом эпизоде драматургу и театру удалось раскрыть смысл событий, переживаемых корейским народом.

О. ПРУДКОВ

## Отражать многообразие жизни

Труды товарища Сталина являются прочной идейной основой для решения научных проблем литературы. Его последняя гениальная работа «Экономические проблемы социализма в СССР» дает научное решение великих социальных проблем и программных вопросов построения коммунизма. Имея величайшее значение для марксистско-ленинской теории, для всей нашей практической деятельности, труд товарища Сталина вместе с тем вооружает нас методологически. Отбрасывая одну за другой различные несостоятельные формулировки основных законов капитализма и социализма, отражающие восторженные стороны действительности, товарищ Сталин сосредоточивает внимание на главных, существенных, решающих признаках. И в капитализме и в социализме имеются и другие черты, другие признаки, другие частные закономерности, кроме тех, которые отражены в стаинском определении основных законов. Но товарищ Сталин выделял и ярко освещал самую суть явления; благодаря этому истина выступила с исчерпывающей отчетливостью и ясностью. Этот гениальный образец научного обобщения помогает советскому искусству в решении проблемы правдивости и художественного обобщения.

Если в науке обобщение выступает в форме закона, то в искусстве оно облекается в форму типических образов. Если в науке истина выступает в форме абстрактной формулы, то в искусстве она облекается в форму конкретных явлений. Но и в науке и в искусстве главная задача состоит в раскрытии истины, т. е. сущности явлений.

«Пишите правду», — говорил товарищ Сталин, обращаясь к советским писателям. В свете этой главной задачи в равной мере несостоятельны всякие извращенные хождения в отвлеченных критических статьях теории «спрунхушания» действительности и путанные высказывания о том, что будто бы необходимо «преувеличивать истину».

Задача типизации состоит не в том, чтобы преувеличивать истину, а в том, чтобы открывать и показывать ее. А для того, чтобы истина, обнаруженная художником в самой жизни, не часто на первый взгляд

Т. ТРИФОНОВА

незаметная, была ясно видна и вполне понятна, художник имеет право и даже обязан выявить сущность явления на первый план и осветить особенно ярким светом, отбросив второстепенное и несущественное. В этом и заключается преувеличение и заострение образа — образа, а не истины.

Политический смысл типизации, как основной сферы проявления партийности в искусстве, в том и заключается, что художник сознательно отбрасывает несущественные явления действительности и, отбрасывая несущественные черты, воплощает жизненную правду в конкретных, живых образах. Определение типического, данное тов. Г. М. Маленковым в отчетном докладе на XIX съезде партии, основано именно на таком понимании искусства. Именно потому, что не эмпирическое, объективистское фиксирование фактов, а глубокое проникновение в сущность явления составляет главную задачу искусства, литература социалистического реализма не может удовлетвориться бескрылым, «среднеарифметическим» пониманием типического и должна стремиться к сознательному преувеличению и заострению образа во имя раскрытия жизненной правды.

Задача нашей теории и критики состоит в том, чтобы, отталкиваясь от основополагающих указаний товарища Сталина, выходящих за пределы постановки перед литературой XIX съездом партии, разрабатывать конкретные способы правильного отражения жизни в типических образах искусства.

Яркость и типичность характеров в очень сильной степени зависят от общей композиции произведения, от того, в каком соотношении находятся персонажи и каково их место в изображенных писателем обстоятельствах. Мы часто забываем, что «убедительность, яркость и правдивость художественного образа в значительной степени зависят от типичности обстоятельств». А ведь формула Энгельса о том, что реализм подразумевает «верность передачи типичных характеров в типических обстоятельствах», обязательная для критического реализма, сохраняет свою силу и для реализма социалистического.

Интересно вспомнить высказывание Чернышевского по поводу композиционных линий романа Рахметова. Утверждая, что Вера Павловна, Лопухов, Кирсанов «не больше, как обыкновенные порядочные люди нашего поколения», и что их не следует считать исключительными. Чернышевский писал: «Не покажи я фигуру Рахметова, большинство читателей было бы с толку насчет главных действующих лиц моего рассказа. Я дерзнул парировать... Вера Павловна, Кирсанов, Лопухов казались большинству публики героями, людьми высшей натуры, пожалуй, даже людьми невозможными в действительности по слишком высокому благородству».

Создавая образ Рахметова, Чернышевский стремился не только показать выдающегося подпольного героя, но и подчеркнуть, что остальные герои при всех своих высокопозитивных качествах — в то же время все-таки не более как рядовые представители «нового поколения»; образ Рахметова выполнял задачу освещения всех персонажей, определял их масштаб. Чернышевский сам говорил об этом: «Первое требование художественности состоит в том: надобно изображать предметы так, чтобы читатель представлял себе их в истинном их виде. Например, если я хочу изобразить дом, то надобно мне достичь того, чтобы он представлялся читателю именно домом, а не дачей и не дворцом... Человек, который не выделял ничего, кроме дачи, совет изображением дворца картину, на которой нарисован так себе, обыкновенный дом. Как быть с таким человеком, чтобы дом показался ему именно домом, а не дворцом? Надобно на той же картине нарисовать тот маленький уголок двора; он по этому уголку увидит, что дворец — это, должно быть, штука совсем уж не того масштаба...».

Чернышевский хорошо понимал, что только показывая в реальном, жизненном окружении может быть до конца понята значительность выдающегося героя, который, в свою очередь, служит критерием для оценки окружающей его среды. Он понимал, что яркий образ, сильный характер создается не только путем выделения присущих ему черт, но и средствами композиции.

Эта мысль великого теоретика революционной эстетики не утратила своего значения в наши дни. Эта мысль помогает по-

нять, в чем заключается различие между натуралистическим фиксированием фактов и сознательным отбором и сопоставлением фактов в реалистическом искусстве.

Для Чернышевского такое сопоставление фактов и обобщение («дома и дворца») имело, несомненно, определенный политический смысл, было одним из важнейших средств для вынесения «приговора жизни», т. е. оценки явлений с позиций революционной демократии.

Значение композиции для всестороннего отражения правды жизни ясно видно в работе А. Фадеева над романом «Молодая гвардия». Новые главы и эпизоды, написанные А. Фадеевым, явились не простым дополнением или расширением романа, — они внесли решительный корректив во всю его композицию. И в первой редакции романа были образы Проценко, Шульгин, Валько, был и Лютиков, но образы эти были отодвинуты на второй план. Для того, чтобы исправить имевшиеся в первой редакции недостатки, Фадееву надо было проявить, выдвинуть на первый план те факты, которые в первой редакции были недостаточно освещены, хотя и упомянуты. Надо было направить луч яркого света на Лютикова, который прежде оставался в тени, и сразу же решительно изменилось очень многое, изменилось даже то, что текстово осталось почти без изменений. Вель и образы молодых гвардейцев (в особенности Олега Копылова), которые в первой редакции выглядели почти как взрослые, стали в новой редакции моложе и правдивей, хотя автор не столь уж много изменил в них. Образ сам по себе, не включенный в композицию целого, не поставленный в ряд других образов, не соотносящийся с ними, теряет масштаб, следовательно, теряет убедительность и силу.

За последнее время в некоторых статьях и рецензиях часто встречаются рассуждения об «эпизодичности» одних персонажей, о «недостаточном раскрытии внутреннего мира» других, о том, что произведение «пересечено» и что не все его персонажи в равной мере убедительны. При этом совершенно большое внимание уделяется отдельному характеру, а композиционные особенности остаются вне поля зрения критики; иными словами, мы часто забываем о типических обстоятельствах, о том, что некоторые персонажи могут быть нужны в произведении для изображения общества в целом, тех обстоятельств, в которых развиваются основные характеры.

Можем ли мы сказать, что все персонажи такого великого романа, как «Жизнь Клима Самгина», являются всесторонне раскрытыми и типическими характерами? Ведь в одной только первой главе романа появляются и упоминаются тридцать персонажей! Некоторые из них впоследствии развиваются и раскрываются (Варавка, Лилия, Томилин, Туробоев и другие), а некоторые больше совсем не появляются. Между тем и белое и черное, и тень подслушывающего за углом коридора инспектора гимназии, и отдельные реплики учителей, более не действующих в романе, и жена Варавки, и голос, усмывавшийся в том, «был ли мальчик-то, — может мальчик-то и не было?», совершенно необходимы для того, чтобы показать ту среду, в которой вырастал, ту почву, на которой вырос Клима Самгин. Степан Кутузов, занимающий второстепенное по сравнению с Климом место, является главным положительным героем романа. При этом Кутузов играет значительную, даже решающую роль в характеристике Клима Самгина, служит критерием оценки и мыслей и поступков Клима. Нетрудно заметить, что на всех решающих и значительных этапах жизни Самгина Горький упоминает или вводит в действие Кутузова. Иногда Горький организуется разговором о Кутузове или письмом, напоминающим о нем, но даже и в этих случаях присутствие оного имени Кутузова заостряет восприятие отрицательного образа Клима, усиливает приговор, который выносит ему читатель.

Мы еще не забыли разновременных взглядов, которые упекались Горького за то, что рабочие и революционеры якобы не занимают в его творчестве должного места. Подобные критики познания анализ образной системы романа подсчетом страниц, не догадываясь о том, что не только количество уделенных ему страниц, а прежде всего положение в композиции романа, не только степенно подробность описания, а идейно-художественная функция персонажа в решении конфликта определяют его действительное место в произведении. Иногда второстепенный, лишь в одной главе многоумного романа появляющийся эпизодический персонаж (например, Платон Каратаев в «Войне и мире») играет первостепенную роль в идейном замысле.

В этой связи нельзя не вспомнить серьезную ошибку, совершенную многими литераторами, не сумевшими разобраться в коренных идейных пороках романа В. Гроссмана «За правое дело». Как могло случиться, что многим, и в том числе автору настоящей статьи, показалось, будто идеалистические рассуждения эпизодического

персонажа — академика Чепыжнина — имеют частное, не принципиальное значение, что надо лишь убрать эти рассуждения?

Это могло показаться лишь благодаря тому, что многие из нас не задумались над тем, какую функцию выполняет в романе каждый персонаж. А ведь именно академик Чепыжнин, ничего в романе не делающий и появляющийся лишь для того, чтобы высказать свои «философские» воззрения, играет в романе решающую роль. Тот факт, что он выступает на страницах романа с единственной целью высказать свои взгляды, особенно подчеркивает значение, которое этим взглядам придает автор. И эти взгляды определяют характеры и поступки многих других персонажей.

Разве не подчеркивал в романе стихийный фаталитический характер героизма батальона Филяшкина и разве не стремился автор романа в каждой детали подчеркнуть «равноправное» сосуществование добра и зла?

Совершенно очевидно, что отсутствие в романе образов положительных героев, нарисованных во весь рост, не является случайностью: с точки зрения чепыжинской «философии» положительный герой вряд ли вообще возможен. Ведь с позиций Чепыжнина невозможно формирование положительного характера и бесмысленно обличение характера отрицательного: ведь «и не является не соотношении, а положение частей в моральной, духовной структуре человека»... Не потому ли и полнотрагичный Крымов нарисован как наблюдатель и резонер, что с позиций чепыжинской «философии» никакая полнотрагичность не может означать в «моральной структуре человека»?

Таким образом, эпизодическая фигура Чепыжнина, выражая авторскую концепцию, оказывает решающее влияние на весь роман.

Следует подчеркнуть, что далеко не каждый эпизодический персонаж может играть такую решающую роль. Для этого он в соответствии с замыслом автора должен нести большую идейную нагрузку. Такую нагрузку, в данном случае — нагрузку носителя чуждых идей, в романе Гроссмана несет академик Чепыжнин.

Иногда многословные, белоглазые персонажи нужны писателю для создания образа целого общества, класса, народа, на фоне которых с особой отчетливостью выступают главные действующие лица, главные выразители типических



## Упреждающая критика...

Трудно представить себе в наше время человека, который, выйдя на широкую людскую улицу, возгласил бы: «Приветствую критику!» Но, оказывается, встречаются и такие.

Шедрин когда-то называл «каплунами» людей, которые, раз ухватившись за какую-нибудь идею, ускакивали на ней вправо, переворачивали на все стороны, жевали, разжевывали и пережевывали, делались рьяными защитниками ее, а вкнутренней неприкосновенности ее, обеспечивая ее раз и навсегда от всякого дальнейшего развития, тихо и меланхолично мурлыкали.

Трудно сказать, в какой момент человек превращается в «каплуну» и у него просыпается неодолимая потребность в окраснении своей неприкосновенности и возможности спокойно жевать и пережевывать то же самое строчки (если это переводчик), то же защитники (если это авторитет (если это редактор) и т. п. Но можно смело сказать, что такие процессы в умственной жизни человека происходят всякий раз, как заведомо у него упреждающее начало по отношению к критике. А раз заведомо, эта личная самоудовлетворенность, называемая незаметно посылать человека. Был, казалось, литератор или редактор, но заведомо эта личинка, и вот перед вами уже одно раздутое самодушие, и все духовные силы человека начинают тратиться на последнюю букву алфавита и отстаивание неприкосновенности своего «Я».

Из Риги пришла копия письма одного литератора, представляющая собой чистый пример того, как человек выходит на общественную улицу с раздраженным кликом: «Упреждать критику!»

Что же случилось?

Дело в том, что переводчик Владимир Невский недавно обратился в редакцию газеты «Советская Латвия», в бюро секции переводчиков Союза советских писателей Латвии, к председателю русской секции ССП Латвии с письмом такого содержания: «Выражаю свое возмущение классической, основанной на личных отношениях, полной переделке, цифру умолчания и прямых жеваний приемов статьи М. Крупниковой, опубликованной 16 ноября с. г. («Строки и миниматры» Судрабаска), Вл. Невский (Зукава). В других заявлениях фигурирует еще более сильные выражения — «жужжание» и т. п. «Клеветы», «жужжание», «желтые примеси» — так экспансивно! переводчик Вл. Невский обложил первую и, надо сказать, довольно еще робкую критику, появившуюся по его адресу в газете «Советская Латвия». Нельзя не согласиться с нижеследующей квалификацией шумного похода против критики, опубликованной Вл. Невским, квалификация, которая содержится в письме редакции газеты «Советская Латвия», адресованном правлению ССП Латвии:

«История советской литературной критики не знает примеров, когда бы советский писатель, не согласившись с замечаниями критики (в данном случае эти замечания сводились к тому, что переводы миниматры Я. Судрабаска выполнены Владимиром Невским слабее, нежели переводы стихов), выступал бы на пути политическим выпадом, как это сделал член Союза советских писателей Владимир Невский. Редакция газеты «Советская Латвия» просит обдумать этот беспримерный случай, выходящий за пределы установившихся в нашем обществе моральных норм и представлений о критике и отношении к ней».

Рассматривая поведение Вл. Невского, полезно задаться и таким вопросом: а что, собственно, хочет охранить от критики

рьяный антикритик? Иначе сказать, каковы переводы самого Вл. Невского? Так ли они безукоризненны, что их автору оскорбительна мысль даже о легком прикосновении к ним критика?

Тот, кто следит за латышской поэзией, знает, что имя переводчика Невского появилось в Латвии примерно три года тому назад, начиная со сборника «Поэты Советской Латвии». Переводы Невского не выделяются какими-либо особыми художественными достоинствами. Они выполнены на том «среднем уровне» владения стихотворной техникой, за которым не всегда разглядывалась индивидуальность переводимого поэта.

Обычная стихотворная «кладовка» Вл. Невского разнообразится всевозможными орехами. Орехи эти синтаксические и грамматические, орехи ритмические и, наконец, просто погрешности против русского языка. Примеров можно было бы привести предостаточно. Вот примеры последних орехов: «Не советую ездить этим трамваем»; «ласточка исчезла из моего неба» и т. п. Некоторые стихи в переводе Невского просто неразрешимы. Таково, например, стихотворение Ю. Ваяна «Единственный мудрец». Мудрец сидел в кринке и измерял пладом мир. Наконец, он сказал:

— За окном  
еще пять падей:  
Мой хлеб, на нем  
Зарубка сзади...

Понять эту фразу трудно. Или в переводе стихотворения П. Вайля «Дружба народов» говорится о том, что «общий труд сблизил наши дали». Какие дали сблизил труд и что значит «сблизил дали»? Очевидно, эти «дали» притянуты для рифмы. В стихотворении М. Кемпе «Осушители болот» переводчик Вл. Невский создает такие строчки: «Жилые темные расчесан слеза, жижка мутная утечет, урча». Попробовал ли переводчик представить себе то, что у него получилось?

В заключение придется предать общественной гласности (но не для подражания) один способ, примененный нашим волею против критики. Это попытка задушить критику, упреляя ее, так сказать, в зародыше, на корню. Как-то узнав, что журнал «Новый мир» готовит статью о сборнике «Поэты Советской Латвии», Вл. Невский загодя прислал в отдел критики такое письмо: «С приношением я узнал, что меня собираются «пропагандировать» в «Новом мире». Как мне сообщить, в № 5 печатается статья о двух сборниках с одинаковым названием: «Поэты Советской Латвии». В этой статье объектом критического остроумия стала одна строчка из стихотворения «Огни» в моем переводе. Это просто ужасно несправедливо, потому что данная строчка была вставлена в мой перевод. Сейчас уже трудно определить, чья рука и когда вставляла в переводы Невского чужие строчки. Однако Вл. Невский раздраженно заключает свое письмо в редакцию «Нового мира» по поводу статьи, о которой он «что-то слышал», такими словами: «И вот все, что смог сказать обо мне критический «душа-Трипличин», — это позубоскалать насчет одной, и даже не моей строчки! Хороша критика!»

Эта попытка уничтожить критику в зародыше вряд ли приведет Вл. Невского к чему-либо хорошему. Но такая антикритическая активность должна поставить перед правлением ССП Латвии и другой вопрос: а не лучше ли остановить все эти действия Невского, упреляющего критику? Не полезнее ли будет напомнить ему, что критика существует и упреждать ее Невскому все-таки не удастся?

К. ЗЕЛИНСКИЙ

## По следам неопубликованных писем

Учитель Сосновской средней школы (Белокосский район, Пензенской области) А. Корнеев после долгой селекционной работы вывел новый сорт помидоров. Однако, несмотря на большой интерес к этому сорту даже далеко за пределами района, А. Корнееву на месте не создавали условия для работы. Об этом селекционер написал в «Литературную газету».

Письмо тов. Корнеева редакция опубликовала в Белокосском район КЛС. Как сообщил секретарь районного комитета партии тов.

Н. Шадины, факты, отмеченные в письме тов. Корнеева, подтвердились. Бюро райкома указало директору Сосновской школы тов. Ефимовой и секретарю партганизации тов. Стекланникову, мешавшим тов. Корнееву заниматься селекционной работой, на их неправильное поведение. Бюро обязало райсельхозотдел шире пропагандировать «корнеевские» помидоры; чтобы распространить семена нового сорта, рекомендовано создать на каждом пришкольном огороде сезонные делянки «корнеевских» помидоров.

процессов и явлений, служащих основой повествования.

Так, в романе Эренбурга «Десять вал» характеристика двух миров — мира империалистического и мира демократического — дается через коллективные, соборные образы, состоящие из множества персонажей. Роман не лишен недостатков. Быстрая смена иногда слишком коротких эпизодов, в которых многократно появляются на мгновение персонажи, чтобы вновь и вновь исчезнуть, утомляет читателя и затрудняет восприятие. Но торопливость, а иногда и небрежность рисунка не исключают правильности самого принципа типизации, при котором автор стремится создать в общем создает убедительную картину современного мира, разделенного на два лагеря — лагерь войны и лагерь мира. В представлении класса капиталистический писатель подчеркивает именно то, что сблизжает их между собой, подчеркивает черты капитализма: крайний эгоизм, моральное разложение, готовность на любое преступление ради сохранения своих привилегий и прибылей. Разумеется, встречаются в капиталистическом мире и более добродетельные дочери сенаторов, чем Мари Луи, и более умные капиталисты, чем сенатор Луи, но не они характерны для капиталистического общества в целом, и прав писатель, сосредоточивая внимание на наиболее существенных чертах этого общества.

С наибольшей полнотой, наиболее глубоко и индивидуализированно писатель рисует несколько главных героев. Это — профессор Дюма, художница Мало, журналист Саблон, профессор Адам. Преимущественное внимание писателя в этих образах вполне закономерно. Именно в них писатель выражает одну из наиболее типичных особенностей нашей эпохи: нельзя двигать науку, уклоняясь от участия в борьбе за мир; нельзя быть патриотом, не борясь против поджигателей войны; нельзя быть художником, не определив свое место в лагере мира. Процесс присоединения всех честных людей культуры к движению сторонников мира раскрывается Эренбургом с особой силой именно в этих образах, поставленных в центре романа. Однако они выступают с особенной убедительностью на фоне широко изображенных типичных обстоятельств.

Следует подчеркнуть, что создание многопланового политического романа, в котором действуют десятки персонажей, разумеется, отнюдь не единственный путь решения той проблемы, которая положена в

основу романа Эренбурга. Мы знаем удачные произведения, посвященные этой теме, в которых типические явления современности раскрываются в плане одной сюжетной линии («Голос Америки» Б. Лавренева), одного острого социального конфликта («Заговор обреченных» Н. Вирты).

Эти примеры с наглядностью показывают, что формы проявления типического чрезвычайно многообразны и не могут быть сведены только к изображению нескольких центральных персонажей. Прелесть в писателе требование глубокого раскрытия типических явлений и характеров, надо постоянно помнить, что вот и не может быть единого эталона построения образа, что самый замысел произведения обуславливает композицию, которая является одним из важнейших средств типизации.

В конкретном анализе произведений литературы надо всегда помнить указание тов. Г. М. Маленкова о том, что «типично не только то, что наиболее часто встречается, но то, что с наибольшей полнотой и заостренностью выражает сущность данной социальной силы». Это определение указывает на диалектический характер понятия типического. Типическим может быть и то новое, что пока еще единично; типическими могут быть и явления распространяющиеся, массовые. При этом единичные явления переходят в массовые, знаменуя рост и развитие новых черт действительности, и, наоборот, явления, прежде бывшие массовыми, становятся единичными и исчезают, уступая свое место новому. Такое понимание типического, сущностного мы находим в трудах В. И. Ленина и И. В. Сталина, посвященных конкретным явлениям действительности. Первый коммунистический субботник на Московско-Казанской железной дороге, по поводу которого написана В. И. Лениным статья «Великий шаг», был в 1919 году явлением единичным, но глубоко типическим для нового отношения к труду, возможного только в условиях победы пролетарской революции; именно потому, что оно было типичным для растущего социалистического общества, оно могло стать и действительно стало массовым.

Первые стахановские рекорды, о которых И. В. Сталин говорил, как о начале стирания граней между умственным и физическим трудом, были в 1935 году явлением еще не массовым; но именно потому, что они были типичны для эпохи победы социализма, они могли превратиться в действительно превратились в массовое стахановское движение. Напротив, бывшие в прошлом массовыми, мелкобуржуазные

НОВЫЙ ПЕРЕВОД  
РОМАНА Ф. РАБЛЕ  
„ГАРГАНТЮА И ПАНТАГРЮЭЛЬ“

Вспреде советская общественность отмечает 400-летие со дня смерти великого французского сатирика Франсуа Рабле — одного из самых крупных и ярких представителей эпохи Возрождения, автора романа «Гаргантюа и Пантагрюэль».

«Гаргантюа и Пантагрюэль» — одно из произведений мировой классической литературы, издавна и широко известных в нашей стране. Первые переводы романа на русский язык появились еще в XVIII веке. Своеобразие лирической манеры Рабле, насыщенность его лексикой народными речениями и каламбурами делали роман этот сложным для перевода. Все вышедшие до сих пор издания на русском языке — неполные. Даже наиболее позднее из них (Гослитиздат, 1938 год) значительно короче оригинала.

Только теперь советские читатели получают полный текст романа (в переводе Н. Любимова, под редакцией Б. Кржевского). В новом переводе, выпускаемом Гослитиздатом в текущем году, будут заполнены пробелы, существовавшие до сих пор в русских изданиях романа. Впервые даны полные переводы, а не изложения многих глав, в их числе, например, стихотворный текст авторской главы.

Некоторые из отступлений в прежних переводах мест романа представляют значительный интерес для истинного понимания мировоззрения и правильной оценки философских суждений Рабле. Приведем лишь один пример — восстановленную ныне купюру из двадцать восьмой главы, вычеркнутой в прежнем издании в перекладе. Один из персонажей романа, выразитель авторской точки зрения, Грангузье заявляет: «...Всю жизнь я только к миру и стремился. Но, видно, придется и мне обзавестись нарядным платьем... и взять в руки булаву и копье, чтобы защитить и оградить несчастных моих подданных. Так мне подсказывает здравый смысл... и все же я не пойду на Пикрфорда войной до тех пор, пока не попробую всех мирных способов и средств».

Задача нового перевода — не только воспроизвести полный текст, но и передать демократическое звучание романа Рабле, подлинно народную сущность его творчества, направленного против темных сил феодальной реакции.

Отрывки из нового перевода будут прочитаны сегодня на вечере в Большом зале Московской консерватории, устраиваемом Союзом советских писателей СССР, Советским комитетом защиты мира и Институтом мировой литературы имени А. М. Горького Академии наук СССР в ознаменование 400-летия со дня смерти Франсуа Рабле.

Открытие дома-музея  
Ованеса Туманяна

ЕРЕВАН. На одной из центральных улиц города — Московской — состоялось открытие дома-музея выдающегося армянского поэта Ованеса Туманяна.

В пяти залах собраны личные вещи поэта, многочисленные экспонаты, рассказывающие о его жизни, литературной и общественной деятельности. В комнате, воссоздающей рабочий кабинет поэта, на письменном столе лежат тома Пушкина и Шевченко. Стены увешаны картинами русских и армянских художников.

Широко представлена литература, посвященная связи Туманяна с культурой русской культуры. Экспонируются произведения армянского поэта, изданные на языках народов СССР.

ские настроения крестьянства уступили место высокой социалистической сознательности колхозников; проявления собственных политических инстинктов, еще до сих пор встречающиеся в действительности, остаются типическим выражением пережитков прошлого, хотя они все более и более утрачивают тот массовый характер, который они имели раньше. Типичность явления определяется не количественными, а качественными показателями: типично то, что раскрывает определяющие, существенные черты явления.

На диалектическом понимании развития действительности как непрерывной борьбы нового со старым, как непрерывного накопления и роста одних явлений и уничтожения других основано и решение задачи, которую товарищ Сталин поставил перед советскими писателями, назвав их инженерами человеческих душ.

Сила и значение реалистического искусства, — сказано в докладе тов. Г. М. Маленкова на XIX съезде партии, — состоит в том, что оно может и должно выявлять и раскрывать высокие душевные качества и типичные положительные черты характера рядового человека, создавать его яркий художественный образ, достойный быть примером и предметом подражания для людей. Типическими и притом массовыми чертами любой нашего общества являются верность великим идеям Ленина — Сталина, преданность партии, пламенный советский патриотизм и пролетарский интернационализм, трудовой героизм, быстрый культурный рост масс... Эти черты вызывают сущность нашего народа и нашего строя, и проявляются они в острейших конфликтах и противоречиях, в непримиримой борьбе с пережитками прошлого и с гнусными происками и вылазками врагов.

Именно поэтому перед советской литературой стоит не только задача изображения положительных явлений советской действительности, но и задача бичевать пороки, недостатки, болезненные явления, имеющие распространение в обществе.

Это значит — правильно показывать положительные явления нашей жизни, как конкретные и типические выражение основного закона социализма; это значит — раскрывать сущность отрицательных явлений, как типических пережитков зверного закона капитализма, как попытки капиталистического мира проникнуть в светлый мир социализма. Это значит — отражать сущность действительности глубоко и правдиво, во всем ее многообразии.

## РОМАН О РУССКОМ НАРОДЕ

Вл. ОРЛОВ

Новая книга Юрия Германа — большое многоплановое историческое повествование, воссоздающее широкую картину русской жизни в начале петровской эпохи, когда, по словам Пушкина, «Россия вошла в Европу, как спущенный корабль, при стуке топора и при громе пушек». Писателю удалось хорошо передать самую атмосферу петровского времени, озабоченного высокими полетом сознательной, творческой энергии русского народа и замечательными победами русского оружия.

Сюжетной основой романа послужила достоверная история патристического подвига североморского лопмана Ивана Рябова.

Вскоре после того, как началась Северная война, занесен слух о том, что шведы готовят нападение на Архангельск. Известие это подняло на ноги все поморы: была налажена оборона Архангельска, собраны крестьянские дружины, начато строительство Новодинской крепости. Служу подтвердилась: в июне 1701 года к устью Северной Двины подошла эскадра шведских военных кораблей, замаскированных под мирных «скупцов». Солдаты на кораблях были спрятаны, пушки укрыты, на мачтах подняты чужие — английские и голландские — флаги.

Шведы схватили Ивана Рябова, приставили к нему переводчиком другого плененного ими помора — Дмитрия Борисова (в романе — Митрий Горожаня) и заставили их вести эскадру по неизвестному фарватеру к Архангельску. Рябов совершил смелый и славный подвиг: он послал головной фрегат на мель прямо под огонь пушек Новодинской крепости. Шведы пытались уничтожить отважных русских патристов. Борисов был убит в схватке, а тяжело раненный Рябов чудом спасся. Вслед за головным фрегатом на мель села шведская яхта. Русские солдаты в абордажном бою захватили оба вражеских корабля. Другой шведский фрегат, получив серьезные повреждения, повернул вспять. Слова о подвиге Рябова разнеслись по всему Беломорью.

Роман Юрия Германа написан обстоятельно, со знанием дела. Отчетливо видна в нем серьезная и добросовестная работа автора, хорошо изучившего и правильно осмыслившего обширный исторический материал. Писатель сосредоточил свое внимание на основных процессах и решающих социальных противоречиях изображенного им бурного переломного времени.

Ленин и Сталин указывали на прогрессивный характер реформ Петра I, которые были вызваны насущными запросами русской жизни и отвечали интересам русского национального развития. Но товарищ Сталин подчеркивал, что государство, которое строил Петр, было государством классовым, государством дворян и купцов: «...Петр Великий сделал много для возвышения класса помещиков и развития нарождающегося купеческого класса. Петр сделал очень много для создания и укрепления национального государства помещиков и торговцев. Надо сказать также, что возвышение класса помещиков, содействие нарождающемуся купеческому классу и укрепление национального государства этих классов происходило за счет крепостного крестьянства, с которого драли три шкуры».

Историческая картина, нарисованная Ю. Германо, основана на этой стальной характеристике. В романе показана неслыханная эксплуатация закрепощенного, бедняцкого народа, показаны тяжесть полноводного труда, варварские условия голодного существования «трударей». Таковы, к примеру, хорошо написанные главы «Люди сожжены», «Воры», «Пож метнулось...», рассказывающие, как согнали силой рыбаков, земледельцев, кузнецов, лодочников мастеров на строительство верфей в Соломбалье и на Валуеву, как голодные, раздетые, избиваемые начальниками люди закладывают основание будущего русского флота. Болоритна выхваченная в романе фигура богача Осипа Баженина (яко бы историческое), которому Петр дал привилегию на строительство кораблей, но которому «прибытки» его были «дороже дела государственного».

«Россия молодая» в изображении Германа — это не столько Петр и его сподвижники (хотя они и занимают в романе подобающее им место), но прежде всего и больше всего — простые русские люди, которые вынесли на своих плечах всю тяжесть борьбы за величие и славу родины. Народ и есть главный герой романа. В этом — его первое бесспорное и большое достоинство. Всей совокупностью образов роман Ю. Германа говорит о том, что творческая энергия и патристическое рвение русского народа, готовность его к любому высокому подвигу во имя благополучия и чести родины проявлялись с могучей силой даже в обстановке самодержавно-крепостнического гнета. Поэтому столь уместен предисловный роману эпиграф из Рабле: «Твердость в предприятии, неутомимость в исполнении суть качества, отличающие народ русский...». О народе, в величии и славе рожденный, если они обременены в тебе будут на снисхождение всего того, что солдаты может блаженство общественное!»

Эта реалистическая мысль освещает многие страницы романа, особенно те его главы и эпизоды, в которых речь идет о пробуждении народных сил.

Юрий Герман. «Россия молодая». Роман. «Молодая гвардия», 1952 г. 910 стр.

## Новые книги

Горбатов Б. Мое поколение. Роман. «Молодая гвардия», 384 стр. Цена 7 руб. 15 коп.  
Калашников Д. Сочинения в двух томах. Т. 2. Перевод с грузинского Н. Кекедзе. Тбилиси. Государственное издательство Грузинской ССР. 304 стр. Цена 6 руб. 15 коп.  
Кривачиков Н. Орляний край. Стихи. Симферополь. Крымское областное издательство. 80 стр. Цена 1 руб. 20 коп.  
Некрасов Н. Полное собрание сочинений и писем. Том 12. Материалы для биографии. Дополнения к предыдущим томам. Гослитиздат. 528 стр. Цена 16 руб.  
Немцова Б. «Далая Бар» и другие рассказы. Перевод с чешского. Гослитиздат. 144 стр. Цена 1 руб. 80 коп.  
Омулевский И. Шаг за шагом. Роман. Харьков. Дальневосточное государственное издательство. 428 стр. Цена 7 руб. 65 коп.  
Рыленков Н. Стихотворения. «Советский писатель». 216 стр. Цена 3 руб. 15 коп.  
Савиных В. Стихотворения, поэмы, повести в стихах. Гослитиздат. 340 стр. Цена 8 руб. 20 коп.

Роман Ю. Германа проникнут чувством патристической гордости за национальную самобытность русской мысли и русской культуры. Герману удалось раскрыть национальное значение петровских реформ и тем самым правильно (а если говорить о художественной литературе, то в значительной мере по-новому) решить вопрос об истинной роли и значениях иноземных «влияний» в петровскую эпоху. В романе хорошо, наглядно показано, что «молодая Россия» строилась руками, умом и талантом простого русского человека — труженика, мастера, солдата. Этому простому человеку пришлось не только выносить гнет крепостничества и самодержавия, но и преодолеть коварство и козни всечуждых иноземных лазутчиков, подымавшихся под маской мирных «скупцов-трегеров».

В петровское время множество иностранцев нахлынуло в Россию. Среди них было немало авантюристов и пройдох, которые выжили в доверие Петра, использовали его увлечение иностранным опытом в своих корыстных целях, во вред России и русскому народу. Они всецело стремились принизить роль русского народа в развитии науки, техники и культуры; нисколько из них, наконец, просто-напросто шпионов в пользу иностранных государств. В ясном освещении этой стороны исторической картины в той борьбе, которую вели русские патристы против попыток установить иноземное засилье, — крупное достоинство романа Ю. Германа.

Действие романа происходит, главным образом, на севере, в обстановке крайне своеобразного бытового и культурного уклада. «Движная земля» с древних времен была заселена отважными, предприимчивыми, гордыми и свободолюбивыми людьми — уальдами и уелами: мореходами и кораблестроителями, рыбаками и зверобоями, искусными ремесленниками. Особые социальные условия, сложившиеся на этой далекой окраине Русского государства, способствовали развитию самобытной народной культуры и формированию волевого и независимого характера поморов.

Резкие, оригинальные черты этого характера запечатлены в образах многих людей, действующих в романе, и прежде всего в образе кормщика Ивана Рябова — смею, горю, непокорного, уверенного в себе человека. Суровая природа «Движной земли», море, строительство флота и возведение крепости, упорный труд и возмущение строителей — все это описано в романе с незаурядной изобразительной силой.

Хорошо, за некоторыми исключениями, язык романа, расписанный народными говорами, пословицами, песнями (хотя надо сказать, что автор несколько увлекся и чуть ли не каждую страницу книги снабдил пятами из песни). Следует особо отметить удачные диалоги действующих лиц (в частности, тех, что принадлежат к «простонародному кругу») — в них звучат интонации живой и непринужденной разговорной речи.

Юрий Герман развернул в своем романе весьма обширную галерею разнообразных человеческих характеров. Читатель видит кипучую деятельность Петра и «птенцов гнезда Петрова» (Меншикова, Фелора Апраксина, Невлева и др.); с сочувствием следит за жизнью поморов-мореходов, корабельных мастеров, солдат и офицеров обновленной петровской армии; с возмущением узнает о коварных делах иноземцев — негодяев и инженеров, шпионов и разведчиков, жерших на русских хлебах и люто ненавидевших русский народ; и, наконец, знакомится со шведскими моряками во главе с адмиралом Юеншерном, шведскими министрами и Карлом XII.

Не все эти образы в равной мере удались Ю. Германо. Одни по-настоящему типичны и сохраняют своеобразие живой и неповторимой человеческой индивидуальности, другим недостает глубины, психологической убедительности.

К числу наиболее удачных и выразительных принадлежит образ верного и исполнительного соратника Петра, капитана-командора Сильвестра Невлева, которому выпало на долю командовать обороной Архангельска во время набега шведов. Невлев отважен, умен, храбр, ловок, честен, совестлив. Он беспрельно предан долгу. Его жизненное правило: «Русского человека имя держать честно и грозно!» Это — яркий, жизненный характер, показанный в движении, в становлении.

Заполняется Афанасий Крыков — человек, полный душевного благородства. Он вышел из самых глубин народных, стал офицером, но не оторвался от народа, а, напротив, стремится помочь ему в борьбе против гнета и произвола. Сильно написана сцена героической гибели Крыкова в неравном бою со шведами.

Много живых, верно помеченных черт в образах Митрия Горожаня, молодого офицера Егорши Пустовойтова, богача Семисадова.

Особую группу составляют представители трудовой крестьянской массы. Среди них выделяется беглый холоп Молчан, бунтарь, который мечтает: «Пождем злодеев нагих, головы на рожи, выберем себе доброго человека, по правде станем».

Широкому обсуждению подверглись доклад З. Гусевой о работе редакционной альманаха «Земля родная» и десятая книга альманаха. За прошлый год редакцией выпущены два номера альманаха, в которых напечатаны произведения 33 авторов. Заметен идейно-политический и профессиональный рост многих молодых писателей; в прошлом году областное издательство вы-

жить». В Молчане, в Фелосее Кузнец, в голодном мужичонке, с отчаянной кинувшемся на офицера, вощенная лавная, неугасимая мужичья ненависть в бодрости.

В характере самого Петра, «в работе преобладающего», Герману удалось отделить неутомимую энергию, страстность, молодое вдохновение. Мастерски написана сцена, когда Петр, полный гнева, волнения, радости и гордости, ожидает первого салютования русскому военному флоту с иноземных кораблей и, наконец, слышит этот первый салют.

Бледнее, традиционнее обрисованы в романе Меншиков, даревич Алексей, а также и все многочисленные женские персонажи.

Недостаток глубины и характерности отрицательным типам, которых в романе много. Они написаны в большинстве случаев грубо и схематично, одной краской. Это относится и к выходящему в свет Прозоровскому — пьянице и кнутовой, и к в его подручному — трусу и прохвосту Мехошину, и ко многим иноземцам. Выразительные других портретов старого морского волка — шведского адмирала Юеншерна.

Есть, на наш взгляд, серьезный недостаток и в обрисовке Ивана Рябова, центрального героя романа. Характер Рябова, привлекательный, сильный и цельный, все же дан статично. Он ясен с самого начала и в дальнейшем уже не развивается, не обогащается никакими сколько-нибудь существенными новыми чертами.

Следует упрекнуть Ю. Германа и за недостаточную продуманность композиции романа. Роман вообще излишне растянут за счет сцен и эпизодов, имеющих лишь косвенное отношение к основной линии сюжетного развития. Подобные излишества тем более досаждают, что именно в этих сценах и эпизодах Герману почас изменяют и вкус и мастерство. Такова, например, совершенно необязательная, многократно рассказанная и нарочно сусальная история любовной связи демонического шпiona Дес-Фонтенеса и олеографической красавицы Маргрет.

Композиционные недочеты особенно ощутимы в заключительной части романа. Нетерпимое, обстоятельное повествование достигает логического завершения в VII и VIII главах, где изображены нападение шведов, гибель Крыкова, подвиг Рябова и победа русских над шведами. В рассказе об окончании схватки, в самом изображении боя есть настоящее драматическое напряжение. Но после этого идут еще три главы, в которых разворачивается множество новых событий. Ивеля и Рябова становятся жертвами злобы и вероломства воеводы Прозоровского, они обложены повинностями в измене родине, в тайных сношениях с врагом, в содействии бунтарям-коллаборационистам. Их заточают в темницу. И лишь после многих мытарств дело, наконец, разъясняется. Петр освобождает Невлеву и Рябова. Рябов получает звание «первого лопмана российского корабельного военного флота».

Все эти события имеют существенное историческое значение. Они нужны для изображения реакционных сил, действовавших заодно с иностранными дельцами и шпионами и пытавшихся поглотить творческие силы русского народа. К сожалению, эти события описаны без достаточной объективности, которая присуща общему стилю повествования в большинстве глав романа. Особенно чувствуется этот недостаток в заключительной, одинадцатой главе. Здесь речь идет о важнейших событиях Северной войны, горюзо более важных, нежели оборона Архангельска, — о взятии Нотебурга и Ниеншанца, о выходе России в Балтийское море. Но рассказано обо всем этом так бегло, что повествование кое-где сбивается на конспект.

Зато вполне уместен эпизод, в котором прослеживаются дальнейшие судьбы героев романа. Идет 1720 год. Уже растет, украшается Петербург, уже бороздит воды Балтики русский флот, уже выросло второе поколение русских военных моряков. Рядом со стариком Рябовым мы видим его сына, дельного, образованного офицера-навигатора. Морская слава России уже разнеслась по свету, и, заявив русский флот, быстро уходит по своим британским эскадрам, возмарились было уничтожить русские корабли, плавающие из Архангельска в Петербург.

Основная идея романа, идея роста и мужания Русского государства, ярко выражена в эпизодах. Постаревшие Невлев и Рябов молча любуются величием и мощью идущего под всеми парусами, расписанного флагами юного Балтийского флота: «Корабли и фрегаты, галюты и яхты кренятся под свежим гудом ветром, пенные валы вздымаются над морем, освещенный свет солнечного дня весело играл в самых мельчайших волновых брызгах, на вымпелах и флагах, на мечах боевых орудий, на парусах, казавшихся вылитыми из чистого серебра». Этой солнечной, сверкающей картиной заканчивается роман.

Достоинства романа «Россия молодая» намного превышают его недостатки. Однако следует пожелать, чтобы автор не полагал новых творческих усилий в дальнейшей работе над этой патристической и увлекательной книгой, которой, надо думать, суждена долгая литературная жизнь.

## У ЛИТЕРАТОРОВ ПЕНЗЫ

ПЕНЗА. (Наш корр.). Недавно состоялся ежегодный семинар молодых авторов, на котором обсуждались общие вопросы литературы, а также творчество отдельных писателей. Участники семинара прослушали доклад на тему «Решения XIX съезда партии — программа строительства коммунизма», лекции о труде И. В. Сталина «Экономические проблемы социализма в СССР» и о международном положении. Заслушав также сообщение о работе всесоюзного совещания редакторов альманахов, на котором творчеству пензенских литераторов было уделено немалое внимание.

Широкому обсуждению подверглись доклад З. Гусевой о работе редакционной альманаха «Земля родная» и десятая книга альманаха. За прошлый год редакцией выпущены два номера альманаха, в которых напечатаны произведения 33 авторов. Заметен идейно-политический и профессиональный рост многих молодых писателей; в прошлом году областное издательство вы-





Друзья мира в Финляндии популяризируют среди населения решения Конгресса народов в защиту мира. НА ФОТО — собрание рабочих строителей электростанции в Салмиаари (гор. Хельсинки), посвященное обсуждению работы и решений Венского Конгресса.

Снимок из финской газеты «Тюккансан саномат»

## ГОЛОС ДРУЖБЫ

Вчера, 6 апреля, исполнилась 5-я годовщина подписания договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Советским Союзом и Финляндией. Развитие и укреплению дружественных добрососедских отношений между обеими странами в немалой степени способствовало посещение Советского Союза делегацией финской общественности — студентами, рабочими, членами общества «Финляндия — СССР». О своих впечатлениях участники делегации рассказали на страницах финской печати.

В ноябре — декабре 1952 года в Советском Союзе побывала делегация, представлявшая общество «Финляндия — СССР». Члены этой делегации совершили длительную поездку по Советской Украине, побывали в Киеве, Днепродзержинске, Одессе. Гостеприимство советских людей произвело на финских делегатов незабываемое впечатление. Рассказывая о поездке в Советский Союз, глава делегации, кандидат общественных наук Осмо Хелли писал в январском номере журнала «СНС»:

«Самым большим впечатлением от поездки является то, что Советский Союз не хочет войны и желает установления взаимовыгодных дружеских торговых и культурных связей со всеми странами».

С выражением полнейшего дружественного отношения советских людей к финляндии финские гости встречались в Советском Союзе буквально на каждом шагу. Члены финской студенческой делегации по возвращении из СССР заявили: «Намным самым большим впечатлением о советском человеке и студенте является то искреннее чувство дружбы, с которым нас повсюду встречали».

Член делегации финской молодежи, редактор молодежной газеты «Теря» Сакарин Селия заявил: «Задачей молодежи нашей страны является научиться видеть в советской молодежи нашего друга, который строит свою работу и деятельность на принципах мира и дружбы».

Член рабочей делегации, механик машиностроительного завода из Раутухоя, Эрне Бауэр, сказал: «Жизнь советских людей сильно изменилась. Я знаю жизнь рабочих до революции и сейчас вновь увидел, как живут рабочие. Если бы я не увидел Советский Союз сейчас, мне было бы довольно трудно понять все то, что произошло в течение 35 лет. Мы видели силу и мощь советского народа, а также его веру в будущее».

Делегация рабочих Финляндии посетила также столицу Советской Белоруссии — Минск. Гости осмотрели здесь тонкосуконную фабрику, побывали на автозаводе и в политехническом институте; ознакомились с достопримечательностями города. Рассказывая о посещении рабочих делегацией

## Судьба легионеров

В один из апрельских дней 1952 года из вагонов поезда, подошедшего к перрону Восточного вокзала в Берлине, вышли необычные пассажиры. Внимание окружающих невольно привлекали их покрытые тропическим загарами лица. Прибывшие, обменявшись замечаниями на чистейшем немецком языке, с любопытством рассматривали заново отстроенное здание вокзала. Так вернулись в новую, демократическую Германию из далекого Вьетнама Карл Ханнеман и его товарищи — бывшие солдаты иностранного легиона французской республики. Они рассказали молодому немецкому писателю Гюнтеру Халле о своей судьбе, как и о судьбе многих тысяч немцев, которые все еще продолжают участвовать в «грязной войне», воевая колонизаторами против свободной вьетнамской молодежи, французских и западногерманских капиталистов. Этот рассказ и лег в основу выпущенной в конце прошлого года берлинским демократическим издательством «Фолькс унд велт» книги Г. Халле «Иностранцы в лагере».

Карл Ханнеман, мобилизованный в гитлеровскую армию в конце войны, попал в плен к французам. Долгие месяцы жизни в лагере для военнопленных под Марселем, голод и эпидемия, тягостное чувство человека, который не видит пути в будущее... П вот в лагерь явились вербовщики, соблазняя пленных немцев возможностью вернуться к нормальной жизни — стоит только послужить год-другой в иностранном легионе. 26 февраля 1946 года Карл Ханнеман поставил свою подпись в списке завербованных.

Первый этап в «карьере» каждого легионера — Сиди-Бель-Аббес, город на северо-западе Алжира. Это главный учебно-тренировочный пункт легиона, плч, по выражению самих легионеров, «врата ада». Отсюда только два пути: смерть от малярии, дизентерии и других болезней, которые косят легионеров в Сиди-Бель-Аббесе; а для оставшихся в живых — в случае не-

© Günter Halle, Légion Etrangère, Verlag Volk und Welt, Berlin, 1952.  
Гюнтер Халле, Иностранцы в лагере. Издательство Фолькс унд велт, Берлин, 1952.



Воин вьетнамской Народно-освободительной армии оказывает помощь раненому солдату французского колониального корпуса.

повиновения — тюрьма в Колом-Бехаре, в центре Сахары, откуда ни один человек не выходит живым. Или — Вьетнам. Так Карл Ханнеман стал наемником французских империалистов, воевавших «грязную войну» против вьетнамского народа.

Использование правящими кругами Франции печально знаменитого иностранного легиона во Вьетнаме соответствует традициям французской колониальной политики. Этот легион насчитывал был создан еще в 1831 году состоянием на французской службе бельгийским авантюристом бароном де Бегамом. Страницы истории легиона запятаны кровью и грязью — подавление испанской и мексиканской революций, освобождение джунглей в Северной Африке и на Мадагаскаре, расправы над мирным населением французских колоний. Теперь изрыта вся земля — «во имя цивилизации» и «западная культура» легион готов установить в любом другом месте земного шара господство бомбы и огня, как только этого пожелают его хозяева и начальники» — пишет Гюнтер Халле. С давних времен в иностранном легионе французской республики стекаются аван-

## СТИХИ ДЖАННИ РОДАРИ

В переводах С. МАРШАКА

### Слово

#### „плакать“

Когда-нибудь люди счастливыми будут.  
Забудут про слезы на свете.  
И, может быть, дети  
Найдут это слово забытое.

На книжных страницах,  
В старинных журналах,  
Давно обветшалых,  
И спойте наставнику хором:  
— Синьора!  
Что это значит  
«Плачет»?

Поправит наставница пряди  
Волос белоснежно-седых  
И детям  
С улыбкою глядя  
Сквозь стекла очков золотых  
А дети ответа ее не поймут  
И дома,  
Могут вам ругаться,  
Глаза свои речитативом наизусть.  
Но будут сквозь слезы  
Смеяться.

И вот беззаботных, веселых детей,  
Задавших мудреный вопрос,  
Ведут на экскурсию в мрачный музей,  
В старинный музей  
Слез.

Музей грустноват, но не слишком.  
Зачем же грустить ребятишкам?  
К тому же, по счастью,  
Вчера была большая

Гораздо слабей настоящей.  
Вероятно слезы утратили соль  
И нынче нам кажутся слаще.  
— Ну что же, давайте музей

Наставница скажет ребятишкам своим.  
— Вот слезы,  
которые мать пролила  
Над сыном, продорванным в морозы.  
Вот слезы старухи, лишенной угла.  
А тут — беззаботного слезы.  
Вот слезы мальчишки, что насмерть

Заблудились в лесу.  
За то лишь, что он чернокожий, —  
Хоть, кажется, слезы на вкус  
И на вид  
У белых и черных похожи...

Тут дети прервут этот грустный рассказ:  
— Синьора! Ведь это же больно!  
Он плакал?  
— Нет, вскрикнул один  
только один  
И тут же покаялся: — Довольно!

Так дети счастливые  
Будущих дней  
Узнают про слезы  
Вчерашних детей.  
О слезах и хитринках  
Подвалах и хитринках,  
О людях голодных,  
Бесправных, обиженных.

И скажет наставница:  
— Слезы текли.  
И море солоное смыло с земли  
Ударом грозного вала  
Преграду, что счастью мешала.

И море солоное смыло с земли  
Ударом грозного вала  
Преграду, что счастью мешала.

И море солоное смыло с земли  
Ударом грозного вала  
Преграду, что счастью мешала.

И море солоное смыло с земли  
Ударом грозного вала  
Преграду, что счастью мешала.

И море солоное смыло с земли  
Ударом грозного вала  
Преграду, что счастью мешала.

И море солоное смыло с земли  
Ударом грозного вала  
Преграду, что счастью мешала.

И море солоное смыло с земли  
Ударом грозного вала  
Преграду, что счастью мешала.

И море солоное смыло с земли  
Ударом грозного вала  
Преграду, что счастью мешала.

И море солоное смыло с земли  
Ударом грозного вала  
Преграду, что счастью мешала.

И море солоное смыло с земли  
Ударом грозного вала  
Преграду, что счастью мешала.

И море солоное смыло с земли  
Ударом грозного вала  
Преграду, что счастью мешала.

И море солоное смыло с земли  
Ударом грозного вала  
Преграду, что счастью мешала.

И море солоное смыло с земли  
Ударом грозного вала  
Преграду, что счастью мешала.

И море солоное смыло с земли  
Ударом грозного вала  
Преграду, что счастью мешала.

И море солоное смыло с земли  
Ударом грозного вала  
Преграду, что счастью мешала.

И море солоное смыло с земли  
Ударом грозного вала  
Преграду, что счастью мешала.

И море солоное смыло с земли  
Ударом грозного вала  
Преграду, что счастью мешала.

И море солоное смыло с земли  
Ударом грозного вала  
Преграду, что счастью мешала.

И море солоное смыло с земли  
Ударом грозного вала  
Преграду, что счастью мешала.

### Сколько всего детей на свете?

Сколько всего детей на свете?  
Если бы дети  
На целой планете  
Все засмеялись сразу могли,  
Только раздалась команда «Пошли»!

Вот бы земля задрожала от смеха!  
Смеху бы вторило гулкое эхо,  
Будто бы рухнула разом гора  
Звонкого золота и серебра,  
Будто обрушился бурный навод,  
Золотой,  
Серебряный.

Долго бы смеха катилась лавина  
От Копенгагена  
До Турина,  
От Ленинграда  
До Берлина,  
От Сан-Франциско  
До Капе.

По всем морям,  
По всей земле,  
По селам, городам, столицам,  
По синим атласа страницам...

И как бы пышно расцвели  
Пустыни, степи всей земли.  
Там, где теперь сверкают льдины,  
Росли бы фики, апельсины.

И, как барашки по траве,  
Скакали бы тучки в синеве.  
И дети на день больше жили,  
И все бы люди предложили:

— Давайте школьникам своим.  
Моря и горы отдадим.  
Гора нужна им для игры,  
Сбегают им весело с горы.  
Поляны будут их площадки.  
В лесах играть удобно в прятки.  
А это небо без границ.  
Чтобы пускать картонных птиц,  
Чтоб кувыркаться в нем орлятам  
Неутомимым и крылатым.

И пусть планета наша вскачь  
Несется по небу, как мяч.  
Авось земля от этой вострасти  
Помолодеет, словно в сказке!

Ну что ж, ребята, в добрый час!  
Дорога дальняя у нас.  
Держаться за руки мы будем  
И счастье на земле добудем.  
Пускай для радости — не зря —  
Бегут листки календаря!

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

### Сколько всего детей на свете?

Сколько всего детей на свете?  
Если бы дети  
На целой планете  
Все засмеялись сразу могли,  
Только раздалась команда «Пошли»!

Вот бы земля задрожала от смеха!  
Смеху бы вторило гулкое эхо,  
Будто бы рухнула разом гора  
Звонкого золота и серебра,  
Будто обрушился бурный навод,  
Золотой,  
Серебряный.

Долго бы смеха катилась лавина  
От Копенгагена  
До Турина,  
От Ленинграда  
До Берлина,  
От Сан-Франциско  
До Капе.

По всем морям,  
По всей земле,  
По селам, городам, столицам,  
По синим атласа страницам...

И как бы пышно расцвели  
Пустыни, степи всей земли.  
Там, где теперь сверкают льдины,  
Росли бы фики, апельсины.

И, как барашки по траве,  
Скакали бы тучки в синеве.  
И дети на день больше жили,  
И все бы люди предложили:

— Давайте школьникам своим.  
Моря и горы отдадим.  
Гора нужна им для игры,  
Сбегают им весело с горы.  
Поляны будут их площадки.  
В лесах играть удобно в прятки.  
А это небо без границ.  
Чтобы пускать картонных птиц,  
Чтоб кувыркаться в нем орлятам  
Неутомимым и крылатым.

И пусть планета наша вскачь  
Несется по небу, как мяч.  
Авось земля от этой вострасти  
Помолодеет, словно в сказке!

Ну что ж, ребята, в добрый час!  
Дорога дальняя у нас.  
Держаться за руки мы будем  
И счастье на земле добудем.  
Пускай для радости — не зря —  
Бегут листки календаря!

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

Владелец магазина игрушек: — Нет, синьор,  
ладошки мы больше не продаем...  
Рисунок из итальянской газеты «Унита»

## По страницам печати

«Свет в образе» — Чехословакия,  
«Сабд нэп» — Венгрия

### БРИГАДА ЛАДИСЛАВА КАЧИРКА



На Спишских железных рудниках в Маркушовицах (Чехословакия) успешно применяются передовые методы добычи руды, разработанные в советской горнорудной промышленности. В результате этого спишские горняки в четыре раза повысили добычу. Журнал «Свет в образе» публикует фотоснимок, на котором запечатлена бригада Ладислава Качирка, обсуждающая методы дальнейшей работы. Бригада решила дать к 1 мая сверх плана 1000 тонн руды.

### У ОБУДАЙСКИХ СУДОСТРОИТЕЛЕЙ

Более ста лет насчитывает Обудайская судостроительная верфь в Будапеште. Каровые рабочие рассказывают, со слов своих дедов, что первое судно, все из дерева, было построено здесь еще в 1830 году. Наровной дательной и котел для него привезли тогда из Англии. После первой мировой войны верфь пришла в упадок, суда здесь больше не строили, а только ремонтировали их. Со стальной верфи, как сообщает газета «Сабд нэп», не было спущено ни одно судно. Большинство судостроителей работало только зимой, на ремонте, летом их отпускали на все четыре стороны. В конце 1944 года, отступая под ударами Советской Армии, гитлеровцы полностью разрушили верфь, а все, что было возможно, вывезли.

«Ныне», — пишет газета «Сабд нэп», — каждый человек, который приходит по месту имени Сталина, видит, как кипит работа на возрожденной верфи. Своим восстановлением она обязана Советскому Союзу. Самые лучшие, самые совершенные механизмы, оборудование присланы из СССР. Огромное значение в успехах обудайских судостроителей имеет освоение новых советских методов труда. Так, советские инженеры научили их не класть обычную судна, а сваривать ее. Это намного ускорило постройку судов, которые спускаются теперь на воду на три недели раньше, чем при прежних методах работы. Благодаря помощи Советского Союза производительность труда увеличилась в пять раз по сравнению с 1947 годом.

«Сабд нэп» приводит имена лучших рабочих верфи — Дьюла Таряни, Дьеза Бердечи, Иштвана Йонки и других. Они переплюнули нормы в два-три раза.

«Мы часто думаем о тех советских людях», — указывает «Сабд нэп», — которые показали нам, как нужно превратить в жизнь сталинские слова о том, что самым ценным капиталом является человек. Много миллионов форинтов израсходовано на улучшение быта работников верфи. На улице Куур-Пальяны для них построены два шестнадцатиэтажных жилых дома. В новой столовой ежедневно обедают тысячи рабочих, ясли Обудайской верфи самые лучшие в столице.

Народная армия демократического Вьетнама связана тысячами нитей с тружениками. В своей книге Халле рассказывает о самоотверженном труде вьетнамского народа, отдающего все силы для полной победы над интервентами. Халле рассказывает и о трагической любви вьетнамского народа к Хо Ши Мину, талантливому военачальнику, крупному государственному деятелю, истинно народному вождю.

Карл Ханнеман, попав в демократический Вьетнам, видит, как народ, сбросивший с себя иго французских колонизаторов, пробуждается к новой жизни. Один из поразительных примеров — массовая борьба за ликвидацию неграмотности. Нередко во вьетнамских деревнях, на дворах крестьянских домов, можно увидеть буквы, которые хозяин может стереть, только предварительно выучив их. Во Вьетнаме, где в 1946 году 95 процентов населения были неграмотны, сейчас уже имеются районы сплошной грамотности.

Карл Ханнеман был поражен тем, что жители, от которых он ожидал проявлений вражды к человеку в ненавистной форме легионера, проявляют по отношению к ставшимся в плен внимание и заботу. Пленные французы и немцы потрясены гуманным отношением командования вьетнамской армии, которое обеспечило им все необходимое — питание, жилье, медицинское обслуживание. И Карл Ханнеман понял, что так может относиться к пленному врагу только народ, ведущий справедливую войну и уверенный в правоте своего дела.

История Карла Ханнемана и его товарищей показывает, между прочим, и то, что даже в рядах иностранного легиона напали люди, сумевшие отыскать дорогу в лагерь мира и демократии.

Главный редактор К. СИМОНОВ.

Редакционная коллегия: Б. АГАПОВ, А. АНАСТАСЬЕВ, Н. АТАРОВ, Н. ГРИБАЧЕВ, Г. ГУЛИА, А. КОРНЕЙЧУК, В. КОРОТЕЕВ, В. КОСОЛАПОВ, А. КРИВИЦКИЙ, Л. ЛЕОНОВ, Н. ПОГОДИН.

«Литературная газета» выходит три раза в неделю: по вторникам, четвергам и субботам. Адрес редакции и издательства: Москва 51, Цветной бульвар, 30 (для телеграмм — Москва, Литгазета). Телефоны: секретариат — К 4-04-62, разделы: литературы и искусства — К 4-02-29, К 4-01-88, науки — Б 3-27-54, отдел информации — К 4-08-69, писем — Б 1-15-23, издательство К 4-11-68. Коммутиатор — К 5-00-00.

Типография «Литературной газеты», Москва, Цветной бульвар, 30